

**Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s., Košice**

**ZMLUVA  
O  
DIELO**

**č.: 790/205/2017/SN**

**Trhovište, Bánovce nad Ondavou - kanalizácia a ČOV - zhotovenie stavby**

**Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s., Košice**

**ZMLUVA  
O  
DIELO**

**č.: 790/205/2017/SN**

**Trhovište, Bánovce nad Ondavou - kanalizácia a ČOV - zhotovenie stavby**

**Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s., Košice**

**ZMLUVA  
O  
DIELO**

**č.: 790/205/2017/SN**

**Trhovište, Bánovce nad Ondavou - kanalizácia a ČOV - zhotovenie stavby**

**Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s., Košice**

**ZMLUVA  
O  
DIELO**

**č.: 790/205/2017/SN**

**Trhovište, Bánovce nad Ondavou - kanalizácia a ČOV - zhotovenie stavby**

## ZMLUVA O DIELO

### Financovanie:

Kohézny fond, Štátny rozpočet SR a príspevok konečného prijímateľa

### Projekt:

Trhovište, Bánovce nad Ondavou – kanalizácia a ČOV

### Zmluva o dielo č.:790/205/2017/SN

Trhovište, Bánovce nad Ondavou – kanalizácia a ČOV – zhotovenie stavby

03. 09. 2017

Táto Zmluva o dielo uzavretá dňa..... v Košiciach medzi účastníkmi:

Názov: **Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.**  
Adresa sídla: Komenského 50, 042 48 Košice  
Právna forma: akciová spoločnosť  
IČO: 36 570 460  
DRČ: 2020063518  
IČ DPH: SK2020063518  
Zápis v OR: Okresný súd Košice I., oddiel: Sa, vložka č.:1243/V  
Bankové spojenie: ..  
Číslo účtu: ..  
IBAN: ..  
Telefón: +421 557924111, +421 557924246,  
Fax: +421 557924660

(ďalej len „**Objednávateľ**“) na jednej strane a

a

Názov: **Inžinierske stavby, a.s.**  
Adresa sídla: Priemyselná 6, 042 45 Košice  
Právna forma: akciová spoločnosť  
IČO: 31651402  
Zápis v OR: Okresný súd Košice I., oddiel: Sa, vložka č.:240/V

Názov: **NOVICOM, s.r.o.**  
Adresa sídla: Slivník 61, 076 12 Slivník  
Právna forma: spoločnosť s ručením obmedzeným  
IČO: 36591891  
Zápis v OR: Okresný súd Košice I., oddiel: Sro, vložka č.:16420/V

ako účastníci združenia: „**Združenie ISK - NOVICOM - Trhovište - Bánovce - kanalizácia a ČOV**“ so sídlom Priemyselná 6, 042 45 Košice v zmysle zmluvy o združení uzavretej dňa 21.3.2017 podľa ustanovení § 829 - § 841 Občianskeho zákonníka.

(ďalej len „**Zhotoviteľ**“) na strane druhej.

sa dohodli nasledovne:

Zmluva o dielo: Trhovište, Bánovce nad Ondavou – kanalizácia a ČOV – zhotovenie stavby  
USaN 002 2012

000002

1. V tejto Zmluve o dielo č.:790/205/2017/SN (ďalej len „Zmluva o dielo“) majú slová a výrazy rovnaký význam, aký je im prisúdený v ďalej uvádzaných Zmluvných podmienkach, na ktoré táto Zmluva o dielo odkazuje.
2. Nasledovné dokumenty tvoria súčasť tejto Zmluvy o dielo a majú poradie dôležitosti uvedené v zostupnom poradí:
  - (a) Zmluva o dielo
  - (b) Zmluva o združení
  - (c) Ponukový list a Príloha k ponukovému listu
  - (d) Prílohy č. 4/T, 4/D, 4/S
  - (e) Príloha č. 19
  - (f) Zvláštne podmienky Zmluvy o dielo
  - (g) Všeobecné podmienky Zmluvy o dielo
  - (h) Technické špecifikácie
  - (i) Výkresy
  - (j) Výkaz výmer ( Rozpočet)
  - (k) Formulár zábezpeky na zadržané platby (zádržné) - prísľub banky
  - (l) Formulár zábezpeky na vykonanie prác - prísľub banky
  - (m) Formulár dohody o riešení sporov

*Dodatky a prílohy budú mať rovnaké poradie dôležitosti ako dokumenty, ktoré upravujú.*
3. S ohľadom na platby objednávateľa zhotoviteľovi, ako je to spomínané ďalej, zhotoviteľ sa týmto zaväzuje objednávateľovi, že vyhotoví a dokončí dielo a odstráni akékoľvek jeho závady v súlade s ustanoveniami tejto Zmluvy o dielo.
4. Objednávateľ sa týmto zaväzuje uhradiť zhotoviteľovi za vyhotovenie a dokončenie diela a za odstránenie akýchkoľvek závad, zmluvnú cenu v lehotách a spôsobom, predpísaným v Zmluve o dielo v sume:

Akceptovaná zmluvná hodnota bez DPH:	<b>11 459 532,64 Eur</b>
DPH a iné dane:	2 291 906,53 Eur
Akceptovaná zmluvná hodnota vrátane DPH:	<b>13 751 439,17 Eur</b>
(slovom <b>jedenásťmiliónovštyristopäťdesiatdeväťtisícpäťstotridsaťdvaeur</b> a šesťdesiatštyri centov bez DPH a iných daní)	

alebo takú čiastku, ktorá môže byť splatná v súlade s ustanoveniami Zmluvy o dielo v dobe a spôsobom stanoveným Zmluvou o dielo.

DPH bude vyplácaná v súlade s platnými predpismi, legislatívou Slovenskej republiky a medzinárodnými dohodami vzťahujúcimi sa na realizáciu programu.

5. Zhotoviteľ sa týmto zaväzuje, že v prípade prekročenia cien nižšie uvedených prevádzkových médií, pravidelnej prevádzkovej údržby a servisov zaplatí objednávateľovi rozdiel oproti sumám uvedeným v prílohách 4/T, 4/D a 4/S po dobu 5 rokov od ukončenia diela - za každý rok samostatne.
  - 5.1. Prevádzkové náklady ponúknutej technológie - okrem dúchadiel - pozostávajúce z prevádzkových médií, pravidelnej prevádzkovej údržby a záručného servisu za 5 rokov:

Cena bez DPH:	<b>96 025,00 Eur</b>
---------------	----------------------

- 5.2. Prevádzkové náklady ponúknutých dýchadiel pozostávajúce z prevádzkových médií, pravidelnej prevádzkovej údržby a záručného servisu za 5 rokov:

Cena bez DPH: **7 240,00 Eur**

- 5.3. Pozáručný servis za 5 rokov:

Cena bez DPH: **130 510,00 Eur**

Dodržanie garantovaných cien uvedených prevádzkových médií, pravidelnej prevádzkovej údržby a servisov sa bude kontrolovať na základe faktúr predložených dodávateľmi/servisnými strediskami vykonávajúcimi pravidelnú prevádzkovú údržbu, záručný a pozáručný servis.

6. Účastníci Zmluvy o dielo na strane Zhotoviteľa ručia spoločne a nerozdielne za záväzky voči Objednávateľovi, ktoré vzniknú pri realizácii Diela.
7. Neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy o dielo je úradne overená fotokópia Zmluvy o združení uzatvorená medzi účastníkmi Zmluvy na strane Zhotoviteľa (ďalej len „Zmluva o združení“). V prípade zmeny alebo doplnenia Zmluvy o združení sa Zhotoviteľ zaväzuje doporučené doručiť do sídla Objednávateľa overenú fotokópiu dodatku k Zmluve o združení, v lehote 14 kalendárnych dní odo dňa jeho podpisu účastníkmi združenia.
8. Zmluvu o dielo je možné doplniť na základe písomných dodatkov v súlade so zákonom o verejnom obstarávaní a po odsúhlasení RO v SR (ďalej len dodatky, resp. dodatok), ktoré budú číslované a podpísané štatutárnymi orgánmi oboch zmluvných Strán. Dodatky okrem iného budú obsahovať všetky úpravy, ktoré vznikli za príslušné obdobie v dôsledku plnenia Zmluvy o dielo, spolu s podpornou dokumentáciou súvisiacou s odsúhlasením týchto úprav. Tieto úpravy sa môžu týkať zmeny množstiev, ktoré nastali v dôsledku merania a oceňovania Diela pre účely platby podľa čl. 12 Zmluvných podmienok, Zmien a úprav podľa čl. 13 Zmluvných podmienok, Nárokov Objednávateľa podľa čl. 2.5 Zmluvných podmienok, Nárokov Zhotoviteľa podľa čl. 20.1 Zmluvných podmienok a iných dôležitých okolností, ktoré vznikli počas plnenia Zmluvy.
9. Dodávateľ je povinný strpieť výkon kontroly/auditú súvisiaceho s uskutočňovaním diela kedykoľvek počas platnosti a účinnosti Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku a to oprávnenými osobami a poskytnúť im všetku potrebnú súčinnosť. Oprávnené osoby sú:
- a) Ministerstvo životného prostredia a ním poverené osoby,
  - b) Útvary následnej finančnej kontroly a nimi poverené osoby,
  - c) Najvyšší kontrolný úrad SR, príslušná Správa finančnej kontroly, Certifikačný orgán a nimi poverené osoby,
  - d) Orgán auditu, jeho spolupracujúce orgány a nimi poverené osoby,
  - e) Splnomocnení zástupcovia Európskej Komisie a Európskeho dvora audítorov,
  - f) Osoby prizvané orgánmi uvedenými v písm. a) až d) v súlade s príslušnými právnymi predpismi SR a EÚ.
10. V prípade, že na daný projekt nebudú pridelené finančné prostriedky, má sa za to, že táto Zmluva o dielo nebola uzatvorená.



11. Práva a povinnosti zmluvných Strán neupravené v tejto Zmluve o dielo sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov platných a účinných v Slovenskej republike.
12. Zmluvné Strany prehlasujú, že sa s obsahom Zmluvy o dielo oboznámili, túto uzatvorili slobodne a vážne, že sa zhoduje s ich prejavom vôle a svoj súhlas s jej obsahom potvrdzujú svojím vlastnoručným podpisom.
13. Na dôkaz toho zúčastnené zmluvné strany vyhotovili túto Zmluvu o dielo. Táto Zmluva o dielo nadobudne platnosť dňom, kedy ho podpíše druhá zmluvná strana. Táto Zmluva o dielo nadobudne účinnosť po odsúhlasení verejného obstarávania Riadiacim orgánom v SR.

Objednávateľ:

  
.....  
- 33 -

Zhotoviteľ:

za Inžinierske stavby, a.s.

za NOVICOM s.r.o.

ISK

**Power of attorney No. 126/2017**

Company:

**Inžinierske stavby, a. s.**

**Id. Nr.: 31 651 402**

**with its registered seat at Priemyselná 6,  
042 45 Košice**

**registered with the Commercial registry of the District  
court Košice I, section: Sa, insert No.: 240/V**

**(hereinafter as the „Company“)**

**acting through its Chairman of the Board of Directors:**

**hereby grants**

**power of attorney to**

**\_\_\_\_\_**

**ID card No.:**

**residing at: Moldavská 1164/19, 040 01 Košice,  
Slovak Republic**

**(hereinafter as the „Attorney“)**

**The Attorney is authorised to perform on behalf of the  
Company the legal acts specified below.**

**Attorney is authorised to perform for and on behalf of  
the company all legal acts within the scope of power  
and authority of the authorised representative,  
including, but not limited to signature of purchase  
orders and contracts, performance of all acts in the  
name of the company before public authorities, in  
general, courts of justice, governmental agencies and  
local and regional self-governmental authorities, in  
particular, even when subject to a special power of  
attorney.**

**Attorney is entitled to appoint another person to  
perform legal acts within the scope of authority laid  
down herein.**

**Any legal act performed by Attorney is only valid if  
also signed or endorsed**

**This Power of Attorney is valid up to its withdrawal,  
although up to 31<sup>st</sup> of December 2017 at latest.**

**Plná moc č. 126/2017**

Spoločnosť:

**Inžinierske stavby, a. s.**

**IČO: 31 651 402**

**So sídlom: Priemyselná 6,  
042 45 Košice**

**zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu  
Košice I, oddiel: Sa, vložka č.: 240/V**

**(ďalej len ako „Spoločnosť“)**

**konajúca prostredníctvom svojho štatutárneho orgánu  
zastúpeného**

**týmto udeľuje**

**plnomocenstvo**

**\_\_\_\_\_**

**Číslo OP:**

**bydlisko: Moldavská 1164/19, 040 01 Košice,  
Slovenská republika**

**(ďalej len ako „Splnomocnenec“)**

**Splnomocnenec je oprávnený vykonávať v mene  
Spoločnosti nižšie špecifikované úkony.**

**Splnomocnenec je oprávnený v mene Spoločnosti  
vykonávať všetky právne úkony v rozsahu právomoci  
štatutárneho orgánu, najmä podpisovať objednávky  
a zmluvy a vykonávať všetky úkony v mene  
spoločnosti voči orgánom verejnej moci, najmä  
súdom, orgánom štátnej správy a územnej samosprávy,  
a to aj v prípade, ak je potrebné osobitné  
splnomocnenie.**

**Splnomocnenec je v rozsahu tohto plnomocnenstva  
oprávnený splnomocniť na právne úkony ďalšiu  
osobu.**

**Právny úkon vykonaný Splnomocnencom je platný len  
v prípade, ak ho zároveň podpísal alebo schválil**

**Toto plnomocnenstvo je platné až do odvolania, avšak  
najdlhšie do 31. decembra 2017.**



In Košice / V Košiciach, dated / dňa ..... **29. MÁJ 2017**

1992, 1993, 1994, 1995, 1996, 1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 26

I accept this power of attorney in its full extent.  
Tuto plnú moc v celom rozsahu prijímam.

In Košice / V Košiciach, dated / dňa ..... **29. MÁJ 2017**



## OSVEDČENIE

o pravosti podpisu

Podľa knihy osvedčovania pravosti podpisov osvedčujem pravosť podpisu  
č. ...., dátum narodenia .....  
č. ...., bytom 928 00 Puteaux, Rue Louis Poucy 23, Francúzska republika, ktorého  
totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom. spôsob zistenia totožnosti: platný doklad totožnosti - úradný  
doklad, Cestovný pas, séria a alebo číslo: ..... ktorý(á) listinu predomnou vlastnoručne podpísal(a).  
Centrálny register osvedčených podpisov pridelil podpisu poradové číslo .....

Košice dňa 29.5.2017



.....  
Jaroslava Dzubáková  
zamestnanec poverený  
notárom



## OSVEDČENIE

o pravosti podpisu

Podľa knihy osvedčovania pravosti podpisov osvedčujem pravosť podpisu: .....  
č. ...., dátum narodenia .....  
č. ...., bytom Rosina, Rosina 1041, ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným  
spôsobom. spôsob zistenia totožnosti: platný doklad totožnosti - úradný doklad: Občiansky preukaz, séria a/alebo  
číslo: ..... ktorý(á) listinu predomnou vlastnoručne podpísal(a). Centrálny register osvedčených podpisov  
pridelil podpisu poradové číslo .....

Košice dňa 29.5.2017



.....  
Jaroslava Dzubáková  
zamestnanec poverený  
notárom

4 poznamení! Notár legalizáciu  
osvedčenie pravdivosti skutočností  
osvedčujú, iba v prípade 1858/2017  
Notárskeho poriadku)

(12)



<b>PLNOMOCENSTVO</b> <b>č. 182/2017</b>	<b>POWER OF ATTORNEY</b> <b>No. 182/2017</b>
<b>Obchodné meno:</b> <b>NOVICOM s.r.o.</b> <b>Statutárny orgán:</b>  <b>Sídlo:</b> <b>Slivník 61, 076 12</b> <b>Zápis:</b> <b>OR Okresného súdu Košice I,</b> <b>odd. Sro, vl. 16420/V</b> <b>IČO:</b> <b>36591891</b> <b>(ďalej len „Partner“, „splnomocniteľ“)</b>	<b>Company:</b> <b>NOVICOM s.r.o.</b> <b>Representative:</b> <b>J</b>  <b>Registered seat:</b> <b>Slivník 61, 076 12</b> <b>Registration:</b> <b>Company register of District Court</b> <b>Košice I, Section: Sro, Entry No. 16420/V</b> <b>Reg. No.:</b> <b>36591891</b> <b>(hereinafter referred to as „Partner“, „Principal“)</b>
<b>spĺnomocňuje spoločnosť</b>  <b>Inžinierske stavby, a.s.</b> <b>Priemyselná 6, 042 45 Košice</b> <b>IČO: 31651402</b> <b>IČ DPH: SK 2020492111</b> <b>zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu v</b> <b>Košice I Odd. Sa, vložka č. 240/V</b> <b>V mene spoločnosti:</b>  <b>_____ predseda</b>  <b>V zastupení</b> <b>moc:</b>  <b>(„Hlavný partner“, „splnomocnenec“)</b>  <b>na zastapovanie splnomocniteľa ako člena skupiny</b> <b>„Združenie ISK – NOVICOM – Trhovište –</b> <b>Bánovce – kanalizácia a ČOV“ (ďalej len: „skupina“)</b> <b>v súvislosti s projektom „Trhovište, Bánovce nad</b> <b>Ondavou – kanalizácia a ČOV“ (ďalej len „dielo“)</b> <b>podľa zmluvy o dielo s Východoslovenská</b> <b>vodárenská spoločnosť, a.s., Komenského 50, 042 48</b> <b>Košice (ďalej aj ako „Objednávateľ“) najmä</b>  <b>– na uzatvorenie a podpísanie zmluvy na realizáciu</b> <b>uvedeného diela s objednávateľom.</b>  <b>Plná moc sa udeľuje na dobu určitú – počas trvania</b> <b>združenia</b>	<b>Authorizes the Company</b>  <b>Inžinierske stavby, a.s.</b> <b>Priemyselná 6, 042 45 Košice</b> <b>Company Registration No.: 31651402</b> <b>VAT Registration No.: SK 2020492111</b> <b>Incorporated in the Companies' Register of Košice I</b> <b>District Court Section: Sa, Entry No. 240/V</b> <b>Acting through:</b>  <b>_____ of</b>  <b>(„Leading partner“, „Attorney“)</b>  <b>to represent the Principal as a Partner of the group of</b> <b>suppliers „Združenie ISK – NOVICOM – Trhovište</b> <b>– Bánovce – kanalizácia a ČOV“ (hereinafter</b> <b>referred to as „Group“) in connection with the project</b> <b>„Trhovište, Bánovce nad Ondavou – kanalizácia a</b> <b>ČOV“ (hereinafter referred to as „Project“) as per</b> <b>Contract Agreement with the Client</b> <b>Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.,</b> <b>Komenského 50, 042 48 Košice (hereinafter referred to</b> <b>as „Employer“), specially</b>  <b>– to conclude and sign a Contract for performance</b> <b>of mentioned Work with the Employer.</b>  <b>The power of attorney is granted for a definite period</b> <b>– for the period of duration of the Consortium</b>

V Košiciach, dňa 31.08.2017

**NOVICOM, s.r.o.**

Plnomocnenstvo v celom rozsahu prijímané  
Power of attorney fully accepted by:

**Inžinierske stavby, a.s.**

Plnomocnenstvo bolo overené v Slovenskej republike podľa zákona č. 182/2017 Z.z. o svedčení pre právny dokument vydaný v zahraničí. The power of attorney has been issued in the Slovak Republic according to the Act No. 182/2017 on the recognition of foreign legal documents.  
The power of attorney has been issued in the Slovak Republic according to the Act No. 182/2017 on the recognition of foreign legal documents.  
The power of attorney has been issued in the Slovak Republic according to the Act No. 182/2017 on the recognition of foreign legal documents.

## ZMLUVA O ZDRUŽENÍ

uzavretá podľa § 829 - § 841 Občianskeho zákonníka

### článok I Zmluvné strany

účastník: **Inžinierske stavby, a.s.**  
sídlo : Priemyselná 6, 012 45 Košice  
statutárny orgán:  
predstavenstvo v zložení :

IČO: 31 651 402

zapísaný v obchodnom registri Okresného súdu Košice I, oddiel: Sa, vložka 240/V

(ďalej aj ako „Hlavný partner“)

účastník: **NOVICOM, s.r.o.**  
sídlo: Slivník 61, 076 12 Slivník  
oprávnení konať:

IČO: 36 591 891

zapísaný v obchodnom registri Okresného súdu Košice I. vo vložke 16420/V, oddiel: Sro

(ďalej aj ako „partner“)  
spoločne aj ako „partneri“

### článok II Úvodné ustanovenia

1. Táto zmluva o združení (ďalej aj: Zmluva) sa uzatvára za účelom účasti vo Verejnej súťaži vypísanej vo Vestníku Verejného obstarávania č. 248/2014 dňa 19.12.2014 pod č. 30894 - MSP na výber zhotoviteľa zákazky „Trhovište, Bánovce nad Ondavou – kanalizácia a ČOV“ (ďalej len: Verejná súťaž) a v prípade úspechu vo Verejnej súťaži aj na spoločnú realizáciu diela „Trhovište, Bánovce nad Ondavou – kanalizácia a ČOV“ (ďalej len: dielo) podľa zmluvy o dielo. Obstarávateľom tejto verejnej súťaže je Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s. Komenského 50, 042 48 Košice (ďalej aj: Objednávateľ alebo Obstarávateľ).
2. Účastníci Zmluvy o združení (ďalej len: partneri/ spoločnou koordinovanou činnosťou na základe spojenia výrobných, technických a personálnych kapacít zabezpečia spoločnú realizáciu diela. Na dosiahnutie účelu bude každý partner vyvíjať zodpovedajúce úsilie.
3. Partneri sú povinní zdržať sa akejkoľvek činnosti, ktorá by mohla znemožniť alebo sťažiť dosiahnutie účelu, pre ktorý bolo združenie založené.
4. Združenie sa zriaďuje na dobu určitú, a to do dosiahnutia dohodnutého účelu a splnenia všetkých záväzkov partnerov združenia vyplývajúcich zo záruky za akosť (záručnej doby) poskytnutej podľa Zmluvy o dielo uzatvorenej s Obstarávateľom.



### článok III Názov a sídlo združenia

Pri spoločnej činnosti partneri budú používať spoločný názov:

**„Združenie ISK - NOVICOM – Trhovište - Bánovce – kanalizácia a ČOV“.**  
Sídlo združenia: Priemyselná 6, 042 45 Košice.

### článok IV Zastupovanie

1. Združenie voči Obstarávateľovi a tretím osobám zastupuje

**Inžinierske stavby, a.s.**  
sídlo: Priemyselná 6, 042 45 Košice  
/ďalej len: Hlavný partner/  
Konajúci v záležitostiach „Združenia ISK - NOVICOM – Trhovište - Bánovce – kanalizácia a ČOV“

2. Hlavný partner je oprávnený v zastúpení partnerov preberať od Obstarávateľa inštrukcie alebo pokyny.
3. Zmluvu o dielo s Obstarávateľom, predmetom ktorej bude realizácia diela (ďalej ako Zmluva o dielo) uzatvára a podpisuje hlavný partner združenia na základe plnej moci, ktorú mu udelí partner združenia.
4. Partneri sú povinní vždy rešpektovať rozhodnutie Rady združenia a konať v súlade s rozhodnutím Rady združenia.
5. Partner – spoločnosť NOVICOM, s.r.o. (v tejto zmluve tiež len ako „partner“) týmto výslovne splnomocňuje Hlavného partnera - spoločnosť Inžinierske stavby, a.s. k zastupovaniu združenia voči Obstarávateľovi a tretím osobám a na všetky právne úkony týkajúce sa spoločnej ponuky partnerov a ich účasti vo verejnej súťaži, k preberaniu inštrukcií od Obstarávateľa a k ďalším úkonom uvedeným v Plnej moci, ktorá tvorí prílohu č.1 k tejto zmluve.
6. O rozhodnutiach uskutočnených v súvislosti s činnosťou združenia je Hlavný partner povinný informovať partnera bez zbytočného odkladu.
7. Hlavný partner je oprávnený dohodnúť zmenu ceny časti diela, za ktorej zhotovenie zodpovedá iný partner (nie Hlavný partner) len s písomným súhlasom a za účasti partnera, ktorý za zhotovenie dotknutej časti diela zodpovedá.

### článok V Práva a povinnosti Hlavného partnera

1. Hlavný partner združenia bude vykonávať nasledujúce úlohy:
  - 1.1 koordinovať činnosť oboch partnerov pri spracovaní ponuky a zabezpečiť spracovanie a odovzdanie spoločnej ponuky
  - 1.2 zvolávať zasadnutia združenia, v spolupráci s partnerom združenia viesť rokovania s Obstarávateľom a koordinovať činnosť partnerov združenia na takýchto rokovaníach,
  - 1.3 koordinovať celkový časový harmonogram výstavby v záujme riadneho splnenia zmluvného termínu ukončenia a čiastkových termínov, ktorý spracuje na základe podkladov oboch partnerov združenia,
  - 1.4 koordinovať spoluprácu zástupcov partnerov združenia vo vedení stavby,
  - 1.5 realizovať spoločné rozhodnutia voči Obstarávateľovi,
  - 1.6 koordinovať uvedenie diela do prevádzky.

- 1.7 vypracovať spoločné správy o postupe prác na stavbe. Každý partner združenia spracováva správu za ním realizovaný rozsah prác na Diele.
- 1.8 informovať partnera združenia o všetkých otázkach a problémoch v súvislosti s plnením zmluvy o dielo s Obstarávateľom.
- 1.9 vykonávať činnosť v oblasti účtovnej evidencie a súvisiacej daňovej problematiky, vo vzťahu k zmluve o dielo, v súlade s platnými právnymi predpismi a internými potrebami partnerov združenia.
- 1.10 predkladať Obstarávateľovi nároky predložené mu za tým účelom partnerom združenia.
- 1.11 zvolávať zasadnutia Rady združenia

2. Partner týmto výslovne splnomocňuje Hlavného partnera - spoločnosť Inžinierske stavby, a.s. na:

- podanie spoločnej ponuky vo Verejnej súťaži vrátane podpísania všetkých jej dokladov a súčastí na predmet zákazky „Trhovište, Bánovce nad Ondavou – kanalizácia a ČOV“.
- preberanie záväzkov a prijímanie práv a príkazov pre a v mene všetkých partnerov, týkajúcich sa účasti v predmetnej Verejnej súťaži.
- zastupovanie voči verejnému Obstarávateľovi (Objednávateľovi) a tretím osobám.
- preberanie inštrukcií, pokynov pre a v mene partnera združenia.
- zastupovanie partnerov vo všetkých veciach týkajúcich sa stavebnej akcie a Verejnej súťaže.
- podpísanie Zmluvy o budúcej zmluve s budúcimi podzhotoviteľmi, ktorými sa preukazuje splnenie podmienok účasti na realizáciu zákazky do ponuky.
- uzatvorenie a podpísanie zmluvy o dielo s Obstarávateľom, ktorá sa predkladá ako súčasť ponuky.
- odovzdanie zmluvy o združení Obstarávateľovi.
- vykonávanie všetkých právnych úkonov v plnom rozsahu, týkajúcich sa ponuky, ktorú združenie (partneri združenia) predloží do verejnej súťaže, a účasti partnerov vo Verejnej súťaži.
- na všetky právne úkony, ktoré sa budú uskutočňovať v mene partnerov združenia (združením) v súvislosti s plnením zmluvy voči verejnému Obstarávateľovi, vrátane realizácie platieb medzi združením a verejným Obstarávateľom.

#### Článok VI

#### Spôsob výkonu spoločnej činnosti

1. Partneri združenia sa zaväzujú pri vynaložení odbornej starostlivosti dôkladne preštudovať súťažné podklady ako i ostatné podklady prevzaté od Obstarávateľa alebo Obstarávateľom sprístupnené. Partneri sa zaväzujú navzájom sa informovať o skutočnostiach, o ktorých predpokladajú, že ostatným nie sú v danej chvíli známe.
2. Partneri poverujú Hlavného partnera prípravou a zostavením spoločnej ponuky do Verejnej súťaže. Všetci partneri zodpovedajú za všetky podklady nimi predložené do spoločnej ponuky. Za ich obsahovú kvalitu a správnosť a pravdivosť zodpovedá ten partner, ktorý ich predložil. Hlavný partner nie je oprávnený meniť časť cenovej ponuky pripadajúcej na časť diela, za ktorej zhotovenie zodpovedá iný partner v združení bez jeho súhlasu. Konečnú ponukovú cenu diela určia partneri združenia spoločne.
3. Riadenie a koordinovanie realizácie celého diela, vrátane platieb, bude vykonávané prostredníctvom Hlavného partnera za účasti partnerov spôsobom, ktorý bude zaručovať plynulý postup vykonávania prác na diele oboma partnermi a následne bezodkladné úhrady faktúr v zmysle tejto Zmluvy o združení aj jej dodatkov.
4. Realizáciu diela zaručujú všetci partneri (účastníci združenia), a to spoločne a nerozdIELNE voči Objednávateľovi aj jednotlivo v rámci združenia tak, ako je to dohodnuté v tejto Zmluve. Pre vylúčenie pochybností platí, že spoločná a nerozdIELNA zodpovednosť partnerov za realizáciu diela vzniká len voči Objednávateľovi, pokiaľ zo zmlúv uzavretých medzi tretími osobami a spoločne všetkými partnermi nevyplyva niečo iné. Záväzky voči tretím osobám, ktoré budú realizovať práce a dodávky pre jednotlivých partnerov, znášajú v celom rozsahu samostatne jednotliví partneri, a to s vylúčením spoločnej zodpovednosti partnerov. Ostatné ustanovenia tejto zmluvy o zodpovednosti partnerov tým nie sú dotknuté.
5. Partneri budú vykonávať jednotlivé činnosti a stavebné práce pri realizácii diela podľa svojej špecializácie a to tak, aby sa spoločne pričínili o dosiahnutie dojednaného účelu.

6. Hlavný partner koordinuje realizáciu diela predovšetkým nasledovnými spôsobmi:
  - a) komunikuje s Objednávateľom vo veci zmeny rozsahu uskutočňovaných prác
  - b) oznamuje Objednávateľovi vady v odovzdanej dokumentácii po upozornení na vady partnermi združenia alebo aj bez tohto upozornenia v prípade, že vady v dokumentácii zistí sám.
7. Každý partner je povinný vykonať práce a zhotoviť časť diela ním realizovanú riadne a v dohodnutej lehote. Každý partner združenia nesie zodpovednosť za svoj rozsah prác, za všetky technické riziká svojej časti diela, a to s náležitou starostlivosťou, v súlade so Zmluvou o združení, so Zmluvou o dielo medzi združením a Obstarávateľom a časovým harmonogramom. Táto zodpovednosť bude obsahovať zodpovednosť za škody vyplývajúce z neplnenia, vadného plnenia alebo neskorého plnenia, týkajúceho sa samotného partnera združenia alebo jeho zástupcov alebo podzhotoviteľov. Každý partner združenia:
  - 7.1 bude znášať svoje výdavky a náklady a užívať zisk alebo trpieť stratu na ním realizovanej časti diela s vylúčením akéhokoľvek zdieľania straty a zisku; ustanovenie čl. VII. bod 5 nie je týmto dotknuté,
  - 7.2 bude výlučne zodpovedný za svoje vlastné činy alebo opomenutia,
  - 7.3 v plnom rozsahu zodpovedá za dodržiavanie predpisov o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci, ochrane životného prostredia na stavenisku a pracovisku, kde vykonáva predmet svojej dodávky.
8. Každý z partnerov združenia je povinný si organizovať vykonanie svojej časti diela tak, aby bol v lehotách dojednaných s Obstarávateľom realizovaný nielen jeho podiel, ale aby bolo aj ďalším členom združenia umožnené riadne vykonať ich podielov v lehote dohodnutej s Obstarávateľom.
9. Náklady spôsobené oneskoreným odovzdaním diela (zmluvné pokuty, penále a iné) znáša partner, ktorý dielo príp. jeho časť, so zhotovením ktorého bol v omeškaní, vykonával, okrem prípadu, že oneskorenie spôsobil alebo čiastočne spôsobil druhý partner, v tomto prípade tieto náklady znášajú aj dotknutí partneri v združení podľa miery svojho zavinenia. Ak nebude možné určiť partnera združenia zodpovedného za oneskorenie s odovzdaním diela alebo ak nebude možné určiť aniem zavinenia partnerov, budú tieto náklady rozdelené medzi partnerov v pomere podľa čl. VII bod 1.
10. Každý partner poverí pre realizáciu svojej časti diela zástupcu, ktorý má plnú právomoc riadiť, koordinovať práce, ako aj samostatne vystupovať voči stavebnému dozoru vo všetkých veciach týkajúcich sa tejto časti diela. Hlavný partner písomne oznámi stavebnému dozoru do 14 dní od prevzatia staveniska zástupcov partnerov pre jednotlivé časti diela nimi vykonávané s uvedením ich právomocí. O znenie v osobe zástupcu môže rozhodnúť len partner, ktorý ho vedením svojej časti diela poveril. Každý partner je povinný bezodkladne písomne informovať Hlavného partnera o znenie v osobe zástupcu a Hlavný partner o tejto skutočnosti bezodkladne informovať stavebný dozor. Uvedeným nie je dotknuté právo Hlavného partnera zastupovať združenie vo vzťahu k Obstarávateľovi diela v zmysle čl. IV. bodu 6 tejto Zmluvy.
11. Pre spôsob a podmienky zhotovenia diela platia ustanovenia čl. XII.
12. Nároky na dodatočnú platbu alebo nárok na predĺženie lehoty výstavby alebo akékoľvek iné nároky, existencia ktorých možno oprieť o ustanovenia Zmluvy o dielo, partneri združenia oznamujú stavebnému dozoru prostredníctvom Hlavného partnera. Partner združenia, ktorý nárok uplatňuje, je zodpovedný za vecný obsah nároku, za dodržanie lehôt, v ktorých je nárok potrebné predložiť stavebnému dozoru. Za včas doručené oznámenie o nároku alebo nároku so všetkými podrobnosťami je oznámenie, ktoré je doručené najneskôr tri pracovné dni pred uplynutím lehoty.
13. Každý partner združenia je povinný pri nárokoch dodržiavať povinnosti, vyplývajúce zo Zmluvy o dielo a jej súčasti, najmä viesť záznamy, potrebné na zdôvodnenie nároku, pripraviť nárok so všetkými podrobnosťami, na ktorých je založený.
14. Nároky voči partnerom združenia:  
 Ktorýkoľvek partner združenia, ktorého priamo poškodí konanie alebo opomenutie, alebo neplnenie, chybné plnenie alebo neskoré plnenie druhého partnera združenia, bude mať nárok voči tomuto partnerovi združenia na náhradu spôsobenej škody (na základe skutočných nákladov).
15. Nároky vznesené Obstarávateľom diela:

- 15.1 V prípade akéhokoľvek nároku vzneseného Obstarávateľom diela na odškodné/zmluvné pokuty za omeškanie, partner združenia, ktorého neplnenie spôsobilo takéto omeškanie alebo odškodné/zmluvné pokuty, bude znášať a zaplatí takéto odškodné/zmluvné pokuty; v prípade, že takéto neplnenie spôsobil alebo čiastočne spôsobil iný partner, tak v tomto prípade tieto náklady znášajú aj oba partneri v združení podľa miery svojho zavinenia. Ak nebude možné určiť partnera združenia zodpovedného za takéto neplnenie alebo ak nebude možné určiť mieru zavinenia partnerov, budú znášať a zaplatí takéto odškodné/zmluvné pokuty partneri v pomere podľa čl. VII bod 1.
- 15.2 V prípade akéhokoľvek nároku vzneseného Obstarávateľom diela na odškodné/zmluvné pokuty vzhľadom na neplnenie alebo chybné plnenie, partner združenia, ktorého neplnenie spôsobilo takýto nárok alebo z ktorého rozsahu prác má takýto nárok pôvod, bude znášať a zaplatí takéto odškodné/zmluvné pokuty; v prípade, že takéto neplnenie alebo chybné plnenie bude spôsobené viacerými partnermi v združení, budú sa títo na nároku Obstarávateľa podieľať podľa miery svojho zavinenia. Ak nebude možné určiť mieru zavinenia partnerov, budú tieto nároky rozdelené medzi partnerov v pomere podľa čl. VII bod 1.
16. Partneri združenia poveria, každý za svoj príslušajúci podiel prác, vedúceho stavby a jeho meno bude uvedené v Dodatku k tejto zmluve o združení.
17. Operatívne porady vedenia stavby bude v pravidelných termínoch zvolávať vedenie stavby. Za ich zvolávanie je zodpovedný vedúci projektu.
18. Partneri združenia sa ďalej dohodli, že akýkoľvek majetok prípadne získaný spoločnou činnosťou v rámci združenia, bude vysporiadaný v podieloch podľa článku VII ods. 1 zmluvy.
19. Žiaden z partnerov združenia nie je oprávnený uznať nárok tretích osôb (najmä pokuty, penále, sankcie, úroky z omeškania, náhradné plnenia), ktoré musí úplne alebo čiastočne znášať združenie alebo niektorý z jeho členov, bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhého partnera v združení.
20. Partneri združenia sa zaviazujú sa navzájom bezodkladne písomne informovať o všetkých voči nim uplatnených právach a sankciách v súvislosti s činnosťou združenia.
21. Partneri združenia sa budú podieľať na nákladoch združenia na projekčnú prípravu ponuky v pomere podľa percentuálneho zastúpenia jednotlivých partnerov v združení.
22. Hlavný partner je povinný archivovať originálne účtovné písomnosti vzťahujúce sa na činnosť združenia.

## článok VII

### Rozdelenie celkového objemu prác

1. V prípade úspechu vo Verejnej súťaži budú partneri realizovať jednotlivé stavebné práce v tomto pomere :  
**70% hlavný partner združenia**  
**30% partner združenia.**  
Presný a podrobný rozsah prác, prípadnú zmenu podielu prác v združení si Partneri určia vo forme dodatku k tejto zmluve, ktorý uzatvoria najneskôr do 15 dní odo dňa uzatvorenia zmluvy o dielo s investorom.
2. Partneri sa dohodli, že v prípade ak bude potrebné upraviť rozdelenie „Všeobecných položiek ceny Diela“ medzi partnerov, o rozdelení budú rozhodovať partneri na Rade združenia. Rozhodnutie Rady združenia podľa tohto bodu musí byť vždy jednomyselné. O rozhodnutí Rady združenia o Všeobecných položkách sa vždy vyhotoví písomný zápis. Prílohou písomného zápisu musí byť Protokol podpísaný štatutárnymi zástupcami všetkých partnerov združenia, v ktorom partneri vyhlásia, že súhlasia s rozhodnutím Rady združenia o Všeobecných položkách. Protokol môže byť nahradený tým, že štatutárni zástupcovia partnerov združenia podpíšu priamo písomný zápis o rozhodnutí Rady združenia o Všeobecných položkách. Na základe takéhoto rozhodnutia Rady združenia budú príslušné Všeobecné položky rozdelené medzi partnerov, uplatňované a účtované.
3. Dohodnutý pomer rozdelenia prác na dielo je možné meniť len na základe žiadosti partnera, a to písomným dodatkom podpísaným oboma partnermi. Zmeny rozsahu prác voči Obstarávateľovi diela možno uskutočniť výhradne so súhlasom, alebo na základe objednávky Obstarávateľa a po dohode s partnerom združenia, ktorého sa zmena rozsahu prác týka. V takom prípade partner združenia spracuje podklady k spracovaniu zmeny a následne ich predloží Hlavnému partnerovi, ktorý ich prerokuje a odsúhlasí so stavebným dozom Obstarávateľa. Hlavný partner spracuje a zosumarizuje túto zmenu a predloží ju na odsúhlasenie

Obstarávateľovi vo forme dodatku k zmluve na realizáciu diela. Celý postup bude prebiehať v súlade so všeobecnými a osobitnými Zmluvnými podmienkami Obstarávateľa.

4. Ak práce nevyhnutné na dokončenie diela nie sú špecifikované v príslušnom rozsahu prác, potom plnenie takýchto nepredvídateľných prác vykoná ten partner združenia, do ktorého rozsahu patria takéto práce, alebo do ktorého rozsahu môžu byť pripísané svojou povahou. To isté bude platiť na zmenové objednávky Obstarávateľa stavby.
5. Partneri sa dohodli, že za účelom časovej a finančnej optimalizácie realizácie diela môžu určiť v dodatku k tejto Zmluve o združení práce a dodávky, ktoré budú v rámci združenia realizované partnermi spoločne prostredníctvom spoločného realizačného tímu (ďalej len „spoločné práce“), s tým, že bližšie podmienky realizácie spoločných prác budú dohodnuté v dodatku k tejto Zmluve o združení.

### **článok VIII** **Spôsob hospodárenia**

1. Hlavný partner zodpovedá za oddelené vedenie evidencie o prijatých a uskutočnených zdaniteľných plneniach združenia.
2. Faktúry za vykonané práce a výkony účtuje a predkladá za združenie Obstarávateľovi Hlavný partner za celé združenie.
3. Všetky príjmy zo spoločnej činnosti sa považujú za príjmy združenia. Tieto príjmy sa vyporiadajú spôsobom uvedeným v článku IX.
4. Peňažné prostriedky a príjmy združenia sa budú sústreďovať na jedinom a osobitne pre tento účel zriadenom účte (ďalej len: osobitný účet alebo účet združenia). Prostredníctvom tohto osobitného účtu sa budú uskutočňovať všetky platby súvisiace s činnosťou združenia. Osobitný účet združenia bude vytvorený Hlavným partnerom v prípade úspechu združenia vo verejnej súťaži a bude zakotvený do Zmluvy o dielo medzi Obstarávateľom a združením.
5. Partneri združenia sa výslovne dohodli, že finančné prostriedky na osobitnom účte sú v spoluvlastníctve všetkých partnerov. Spoluvlastnícky podiel každého partnera je určený podľa podielu vyfakturovanej a objednávatelom uhradenej ceny jeho prác na celkovej sume peňažných prostriedkov na osobitnom účte. Za vyporiadanie spoluvlastníctva k finančným prostriedkom na osobitnom účte sa považuje úhrada faktúr jednotlivým partnerom (vrátane Hlavného partnera) spôsobom stanoveným touto Zmluvou. Pripísanie finančných prostriedkov z osobitného účtu na účet partnera sa pripísané finančné prostriedky stávajú výlučným vlastníctvom partnera, na ktorého účet boli pripísané a úhrada na účet partnera sa považuje za vyporiadanie podieľového spoluvlastníctva.
6. Dispozičné – podpisové právo nakladať s prostriedkami na osobitnom účte majú všetci partneri spoločne. K nakladaniu s prostriedkami na osobitnom účte je potrebný podpis jedného oprávneného zástupcu každého z partnerov. Žiadať banku o informácie o stave finančných prostriedkov na osobitnom účte kedykoľvek, má právo každý partner (jeho oprávnený zástupca) samostatne.
7. V prípade bezdôvodného blokovania dispozičného práva s osobitným účtom združenia (nakladania s prostriedkami na osobitnom účte) ktorýmkoľvek partnerom združenia (blokujúci partner), je každý partner, ktorému v dôsledku blokovania nakladania s účtom blokujúcim partnerom, neboli v lehote splatnosti uhradené finančné prostriedky z osobitného účtu, oprávnený od blokujúceho partnera požadovať úroky z omeškania vo výške 0,06 % z blokovanej sumy na osobitnom účte pripadajúcej na dotknutého partnera, za každý deň omeškania.
8. Žiadny partner združenia nemá právo nakladať s finančnými prostriedkami na osobitnom účte združenia inak ako po spoločnom súhlase všetkých partnerov na každej transakcii na osobitnom účte. Na zrušenie osobitného účtu sa vyžaduje písomný súhlas všetkých partnerov. Oprávnené osoby na zriadenie a zrušenie osobitného účtu a nakladanie s finančnými prostriedkami na osobitnom účte budú určené v dodatku k tejto zmluve v prípade úspechu vo Verejnej súťaži.
9. Hlavný partner nemá nárok na odmenu z titulu vedenia a správy združenia (koordinácia).



## Článok IX Rozdelenie príjmov a zisku združenia

1. Každý z partnerov má právo na úhradu prác a výkonov, ktoré uskutočnil pri realizácii ním zhotovovaného diela alebo jeho časti.
2. Vykonané práce a výkony (ďalej len vyúčtovanie) vyúčtuje partner, ktorý predmetné práce realizoval.
3. Partneri združenia sa dohodli na postupe pri fakturácii vykonaných prác :
  - 3.1 Každý partner združenia raz mesačne po skončení kalendárneho mesiaca vyhotoví v súlade so Zmluvou o dielo a jej súčasťami Priebežné platobné potvrdenie, ktoré musí potvrdiť Stavebný dozor. Stavebným dozorom potvrdené Priebežné platobné potvrdenie bude slúžiť ako podklad pre fakturáciu.
  - 3.2 Vyúčtovanie vykonaných prác vo forme faktúry predkladá partner Hlavnému partnerovi, a to do 3 pracovných dní od potvrdenia Priebežného platobného potvrdenia (alebo iného obecného dokladu) Stavebným dozorom. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti stanovené právnymi predpismi a jej prílohou musí byť Priebežné platobné potvrdenie potvrdené Stavebným dozorom. Faktúra musí spĺňať aj ďalšie náležitosti a podmienky stanovené v bode 3.3 tohto článku. Splatnosť faktúr partnera je 7 dní. Doba splatnosti faktúry začína plynúť nasledujúci deň po tom, čo Objednávateľ uhradí faktúru vystavenú Hlavným partnerom, do ktorej bolo príslušné vyúčtovanie zahrnuté (bod 3.4 tohto článku). Za deň uhradenia faktúry Objednávateľom sa považuje deň pripísania peňažných prostriedkov na účet združenia. Uhradenie príslušnej faktúry Objednávateľom je Hlavný partner povinný bezodkladne oznámiť partnerovi.
  - 3.3 Faktúra partnera musí okrem náležitostí podľa bodu 3.2 obsahovať a spĺňať všetky podmienky a náležitosti stanovené Zmluvou o dielo a jej súčasťami. Hlavný partner je oprávnený vrátiť partnerovi faktúru, ktorá neobsahuje stanovené náležitosti a podmienky.
  - 3.4 Partnerom predložené vyúčtovanie (faktúru), ktorá má všetky náležitosti stanovené v bode 3.2 a 3.3 tohto článku, je Hlavný partner povinný zahrnúť do najbližšej faktúry vystavenej za združenie Objednávateľovi.
4. Prípadné rozpory vzniknuté ohľadom predloženého vyúčtovania sa riešia dohodou partnerov, pričom pre prijatie rozhodnutia platí článok X, bod 2.
5. Práce vykonané Hlavným partnerom vyúčtuje Hlavný partner priamo Obstarávateľovi vo faktúre vytavenej za združenie Objednávateľovi, za splnenia vyššie uvedených podmienok (body 3.1 – 3.4 primerane). Platy za vykonané a Hlavným partnerom vyúčtované práce budú smerované vždy iba na spoločný účet združenia.
6. Ak Obstarávateľ neuhradí cenu za vyfakturované práce v lehote splatnosti, je Hlavný partner povinný bezodkladne začať rokovať s Obstarávateľom o úhrade ceny za zhotovené práce. Na rokovania je Hlavný partner povinný prizvať aj partnera, ktorého sa pohľadávka týka. Rokovania o úhrade pohľadávky vedie Hlavný partner s partnerom, ktorého prác sa obsah pohľadávky týka.
7. Prípadná záloha poskytnutá Obstarávateľom na zhotovenie diela bude rozdelená medzi partnerov v pomere, v akom sa budú podieľať na zhotovení diela (čl. VII).
8. Prípadný ďalší zisk združenia, ktorý zostal po vypořádání nárokov podľa bodu 1. – 7. tohto článku sa delí medzi partnerov združenia v pomere, akým sa budú podieľať na zhotovení diela k celkovej cene diela, ktorú za zhotovenie diela zaplatí Obstarávateľ.
9. Každý partner znáša náklady, ktoré mu vzniknú v súvislosti s činnosťou združenia, týkajúce sa jeho podielu prác na stavebnom diele, v súvislosti s prípravou a predkladaním dokumentov, podkladov a informácií, potrebných pre uplatnenie jeho nárokov a plnenia jeho povinností vyžadovaných zmluvou na realizáciu diela.

## Článok X Vzájomné vzťahy partnerov

1. Bežné veci týkajúce sa činnosti združenia, môže vybavovať každý z partnerov. O ich vykonaní je povinný bez zbytočného odkladu informovať ostatných partnerov.
2. Za účelom prijímania rozhodnutí v rámci združenia sa zriaďuje Rada združenia. Rada je riadiacim a rozhodovacím orgánom združenia a skladá sa zástupcov partnerov združenia. Rada prijíma rozhodnutia po vzájomnej dohode, a to jednoduše. Každý partner združenia má v Rade jedného zástupcu, ktorý má jeden hlas. Zástupcovia v Rade združenia (členovia) budú menovaní dodatkom k tejto zmluve.
3. Rada združenia nesie zodpovednosť za riadenie a celkovú kontrolu združenia, do jej pôsobnosti patrí predovšetkým:
  - schválenie návrhu Zmluvy o dielo s Obstarávateľom a jej dodatkov,
  - nakladanie s finančnými prostriedkami združenia,
  - riešenie sporov vzniknutých pri činnosti združenia,
  - rozhodovanie o všetkých záležitostiach týkajúcich sa činnosti združenia;
  - schvaľovanie vydávania tlačových správ, reklamných a iných mediálnych informácií o aktivitách Partnerov na základe Zmluvy;
  - schvaľovať akékoľvek zmeny, priradovania a/alebo ukončenie Zmluvy;
  - schvaľovať prevzatie záväzku záväzného pre všetkých partnerov združenia voči tretím stranám;
  - požadovať realizáciu primeraných nápravných opatrení za porušenie alebo možné porušenie, ktorého sa dopustí ktorýkoľvek Partner,
  - rozhodovať o sporoch a nezrovnalostiach ohľadne fakturácie a spoločného účtu združenia,
  - rozpustenie združenia.
4. Zasadnutia Rady združenia sa budú zvoľávať, keď to bude potrebné, minimálne 1x za mesiac, pokiaľ partneri nedohodnú inú lehotu, alebo ak to žiada ktorýkoľvek partner združenia. Zasadnutie zvolá Hlavný partner alebo partner združenia, ktorý ho požaduje, pozvánkou zaslanou písomne (doporučeným listom), faxom alebo e-mailom na adresu sídla partnera uvedeného v čl.1 tejto zmluvy, a to minimálne 7 dní vopred. V pozvánke vždy musia byť uvedené údaje o mieste, dátume, čase a agende zasadnutia Rady združenia. Na zasadnutia Rady združenia musia byť prítomní všetci členovia Rady združenia.
5. V prípade, že partneri nie sú schopní stretnúť sa ani na základe opakovane zvolaného zasadnutia Rady združenia, ktoré bude zvolané po tom, čo predchádzajúce zasadnutie Rady združenia sa nekonalo pre neúčast niektorého z partnerov, musia vynaložiť všetko úsilie, aby prerokovali záležitosti prostredníctvom telefonickú alebo video konferencie do 48 hodín od druhého opätovne zvolaného zasadnutia.
6. Ak partneri nie sú schopní stretnúť sa podľa bodu 4. tohto článku alebo prerokovať záležitosti podľa bodu 5., rozhodnutie partnerov, ktorí sú schopní stretnúť sa alebo prediskutovať záležitosť musí nezúčastnený Partner schváliť alebo zamietnuť do 24 hodín od preukázateľného obdržania zápisnice zo zasadnutia. Ak Partner, ktorý sa nezúčastnil zasadnutia neodmietne rozhodnutie zúčastnených partnerov, rozhodnutie Rady združenia sa bude považovať za jednodušie a platné.
7. Rada združenia môže po vzájomnej dohode uskutočniť zasadnutie prostredníctvom telefonickú alebo video konferencie a môže taktiež dospieť k rozhodnutiu o akýchkoľvek záležitostiach bez požiadavky formálneho stretnutia za predpokladu, že písomné potvrdenie uvedeného rozhodnutia (vrátane faxu alebo e-mailu) bolo obdržané jednodušie od všetkých zástupcov.
8. Hlavný partner združenia zabezpečí, že sa vyhotoví protokol o každom zasadnutí pre oboch partnerov združenia a ak je možné, okamžite sa podpíše. Protokoly, ktoré neboli podpísané, doručia sa do dvoch pracovných dní partnerovi združenia. V prípade, že sa proti nemu nevzniesie do 48 hodín námietka, tak po troch dňoch od doručenia sa obsah protokolu bude považovať za schválený partnermi združenia.



## Článok XI

### Práva a povinnosti voči tretím osobám

1. Za záväzky zo spoločnej činnosti združenia voči Obstarávateľovi partneri zodpovedajú spoločne a nerozdielne. Medzi sebou sa partneri vypořádajú tak, že každý partner je povinný vypořádať záväzky, ktoré vznikli pri jeho činnosti. Za vypořádanie záväzkov nesie partner priamu zodpovednosť. V prípade, že záväzok, ktorý je povinný vypořádať jeden partner, vypořáda iný partner, pretože ho povinný partner v stanovenej lehote nevypořádal, je partner, pri činnosti ktorého záväzok vznikol, povinný nahradiť partnerovi, ktorý záväzok vypořádal, náklady vynaložené na vypořádanie a škodu mu tým spôsobenú.
2. Za odstránenie väd diela zodpovedá voči Obstarávateľovi Hlavný partner. Vady diela resp. jeho časti je povinný odstrániť na svoje náklady ten partner, ktorý dielo resp. jeho časť, na ktorom vada vznikla zhotovil (povinný partner). Rovnako to platí o vadách, ktoré sa na diele vyskytnú v záručnej dobe.
3. V prípade, že v lehote stanovenej na odstránenie väd povinný partner vady neodstráni alebo hrozí, že ich neodstráni, je tieto vady oprávnení odstrániť na náklady povinného partnera druhý partner.
4. Partner, ktorý bol povinný vady odstrániť (zodpovedný partner), je povinný nahradiť partnerovi, ktorý namiesto neho vady odstránil, náklady vynaložené na odstránenie väd diela a škodu mu tým spôsobenú.
5. V prípade, že zodpovedný partner vzniknúť náklady a škodu podľa bodov 1 – 4 tohto článku dotknutému partnerovi neuhradí v partnerom stanovenej lehote, je partner, ktorému nárok na náhradu nákladov a škody voči zodpovednému partnerovi vznikol, oprávnený započítať svoju pohľadávku na náhradu nákladov a škody voči zodpovednému partnerovi s pohľadávkami zodpovedného partnera. Ak pohľadávka podľa tohto bodu vznikne Hlavnému partnerovi voči zodpovednému partnerovi, je Hlavný partner oprávnený započítať takúto pohľadávku aj s pohľadávkou zodpovedného partnera na vyplatenie prostriedkom z osobného účtu (čl. VIII bod 6 a čl. IX bod 3 tejto zmluvy).
6. Ak za akýkoľvek nárok vznesený Obstarávateľom alebo za akýkoľvek nárok vznesený akoukoľvek tretou osobou zodpovedajú viacerí partneri združenia, budú sa títo na takomto nároku podieľať podľa miery svojho zavinenia: ak nebude možné určiť mieru ich zavinenia, budú takýto nárok znášať obaja partneri, a to vo vzájomnom pomere, v akom sa podieľajú na činnosti združenia (čl. VII. bod 1 tejto zmluvy).
7. Každý partner konajúci v rozpore s touto Zmluvou zodpovedá druhému partnerovi za všetky preukázateľne škody a náklady, ktoré mu tým vzniknú.
8. Pokiaľ porušením svojho záväzku partner znemožní včasné plnenie druhého partnera, potom znáša všetky zvýšené náklady druhého partnera.

## Článok XII

### Zrušenie a zánik združenia

1. Zmluva (združenie) sa zrušuje a zaniká dosiahnutím účelu, na ktorý bolo založené, t.j. riadnym ukončením a konečným odovzdaním celého diela uvedeného v článku I. vypořádaním všetkých pohľadávok a záväzkov vzniknutých pri činnosti združenia a uplynutím záručných dôb poskytnutých na zhotovené dielo v zmysle Zmluvy o dielo a splnením všetkých záväzkov účastníkov združenia vyplývajúcich zo záruky za akosť poskytnutej podľa Zmluvy o dielo uzatvorenej s Obstarávateľom: podľa toho, ktorá skutočnosť nastane ako posledná.
2. V prípade neuzatvorenia zmluvy o dielo s Objednávateľom (Obstarávateľom) z dôvodu neúspešnosti ponuky združenia sa združenie zrušuje na 3. deň odo dňa, keď Hlavný partner oznámi druhému partnerovi, že ponuka združenia nebola Objednávateľom vyhodnotená ako úspešná alebo odo dňa právoplatnosti zamietavého rozhodnutia príslušného orgánu o opravných prostriedkoch, podaných partnermi združenia proti rozhodnutiu o výbere najvhodnejšej cenovej ponuky, ak sa partneri združenia rozhodnú uplatniť opravné prostriedky.
3. Združenie sa zrušuje tiež rozpustením združenia na základe dohody partnerov. Rozpustením združenia nesmie byť dotknuté riadne dokončenie a odovzdanie diela a plnenie záväzkov zo záručnej doby.
4. Účasť partnera v združení zaniká dňom vyhlásenia konkurzu na partnera, alebo dňom právoplatnosti rozhodnutia o zamietnutí návrhu na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku.

### Článok XIII Ostatné ustanovenia

1. Na spôsob a podmienky zhotovenia zákazky sa bude vzťahovať Zmluva o diele uzavretá medzi Obstarávateľom a partnermi združenia ( „združenie“ ). Zmluva o diele bude v celom rozsahu záväzná pre všetkých partnerov. Podmienky dohodnuté v Zmluve o združení tým nie sú dotknuté. Pre vzťahy medzi partnermi sú vždy rozhodujúce ustanovenia Zmluvy o združení.
2. Všetky informácie, ktoré si partneri poskytnú alebo poskytnú v súvislosti so zriadením alebo činnosťou združenia a ktoré sa týkajú ostatných partnerov, sa považujú za dôverné a nesmú byť použité na škodu druhého partnera. Každý z partnerov združenia súhlasí, že bude uchovávať v tajnosti akékoľvek technické, a obchodné informácie, o ktorých sa dozvedel od iného partnerov združenia v priebehu plnenia tejto Zmluvy alebo v priebehu realizácie stavebného diela, že neoznámí takéto informácie žiadnej tretej strane, že nevyžije takéto informácie s výnimkou plnenia tejto Zmluvy a realizácie diela.
3. Každý z partnerov je oprávnený práva a povinnosti z tejto zmluvy previesť na iný subjekt len s predchádzajúcim písomným súhlasom druhého partnera.
4. Tlačové vyhlásenia, prospekty a oficiálne publikácie, týkajúce sa realizácie stavebného diela, sa dohodnú medzi partnermi združenia vopred. Na finančnom zabezpečení uvedených aktivít sa budú podieľať partneri združenia v pomere ceny prác na realizovanom diele, a to buď v pomere podielov uvedenom v čl. VII. ods. 1 tejto zmluvy. Pokiaľ odmietne po písomnej výzve jeden z partnerov združenia finančne sa podieľať na takejto aktivite, má sa za to, že môžu ostatní partneri túto aktivitu zrealizovať vo svojom mene.
5. Túto Zmluvu a jej dodatky nezverejní žiaden partner žiadnej tretej strane, pokiaľ sa na tom nedohodnú všetci partneri združenia. Tým nie je dotknutá povinnosť poskytnúť Zmluvu Obstarávateľovi.
6. Realizačnú bankovú záruku v zmysle tendrovej dokumentácie zabezpečuje Hlavný partner združenia, pričom pomernú časť nákladov refakturuje partnerovi v pomere akont. ako sa podieľajú na realizácii prác podľa čl. VII. bod 1, ak sa nedohodnú písomne inak.
7. Hlavný partner združenia zabezpečí pre Obstarávateľa poistenie diela, pričom partneri združenia sa budú podieľať na nákladoch týkajúcich sa poistenia pomerne podľa percentuálneho podielu na realizácii prác.
8. Ak by v súvislosti s realizáciou diela Obstarávateľ požadoval od združenia nejaké iné istoty/záruky, budú sa na tom členovia združenia podieľať v pomere k hodnote svojich podielov na diele.
9. Zábezpeku na zabezpečenie viazanosti ponúk zaistí Hlavný partner združenia, pričom poplatky spojené so zabezpečením tejto zábezpeky bude v celom rozsahu znášať Hlavný partner združenia, bez nároku na refakturáciu častí poplatkov druhému partnerovi.
10. Partneri združenia budú úzko spolupracovať a čo najviac sa navzájom podporovať, aby dosiahli úplné plnenie tejto Zmluvy a jej dodatkov.
11. Všetka korešpondencia, informácie a písomná komunikácia v rámci združenia sa bude vymieňať v slovenskom jazyku.
12. Každý partner združenia pripraví a odovzdá ostatným partnerom združenia v náležitom čase všetky údaje a informácie, nevyhnutné pre plnenie jeho povinností.
13. Náklady na svoj rozsah prác znáša každý partner združenia a účtuje o nich vo svojom účtovníctve. Každý partner si vysporiada daňovú povinnosť v oblasti DPH a podáva za seba daňové priznanie. Každý partner združenia bude znášať všetky dane, cľá a poplatky a iné platby, patriace k jeho rozsahu prác.
14. Započítanie vzájomných pohľadávok partnerov združenia, ktoré vznikli v súvislosti s činnosťou združenia, je možné len po predchádzajúcom písomnom súhlase druhej strany s výnimkou prípadov započítania, ktoré sú uvedené v tejto Zmluve. Na prípady započítania pohľadávok, ktoré sú uvedené v tejto Zmluve sa súhlas druhého partnera nevyžaduje.
15. Nevymáhanie akýchkoľvek ustanovení tejto Zmluvy ktorýmkoľvek partnerom združenia sa nebude interpretovať ako vzdanie sa práva z takéhoto ustanovenia, ani žiadnym spôsobom neovplyvní platnosť Zmluvy o združení alebo ktorúkoľvek jej časť.
16. Každý partner združenia je zodpovedný za získanie súhlasov príslušných orgánov pre svoj rozsah prác, aké sa môžu vyžadovať a každý partner združenia získa všetky nevyhnutné povolenia a licencie od akéhokoľvek kompetentného orgánu v náležitom čase, ak sa tieto povolenia vyžadujú od zhotoviteľa podľa Zmluvy o diele s Obstarávateľom.

17. Všetky oznámenia, vyžadované alebo prípustné podľa tejto Zmluvy budú písomné a budú sa považovať za náležite podané pri odoslaní dopomienky listom s návratkou, alebo faxom, adresované partnerovi združenia, alebo na adresu, ktorú môže partner združenia určiť následne.

#### Článok XIV Vyhlásenia partnerov

1. Partneri túto záväzne a neodvolateľne vyhlasujú, že zostávajú v združení a nevystúpia zo združenia počas celého času plnenia Zmluvy o dielo a po celú dobu existencie (trvania) združenia (čl. XII bod 1). Doba plnenia Zmluvy o dielo s Obstarávateľom až do splnenia všetkých záväzkov partnerov združenia vyplývajúcich zo záruky za akosť poskytnutej podľa zmluvy o dielo uzatvorenej s Obstarávateľom sa považuje za „nevhodnú dobu“ v zmysle § 838 ods. 1 Občianskeho zákonníka.
2. Partneri záväzne a neodvolateľne vyhlasujú, že nebudú zároveň partnermi žiadneho iného združenia a neposkytnú podzhotoviteľské ponuky iným uchádzačom vo Verejnej súťaži uvedenej v čl. II. Partneri združenia uznávajú exkluzivitu tejto Zmluvy a prehlasujú, že neuzavreli, ani počas účinnosti tejto Zmluvy neuzavrú zmluvu s rovnakým alebo podobným účelom a obsahom, ktorá by sa vzťahovala na Verejnú súťaž a na dielo, ktoré sú predmetom tejto Zmluvy (čl. II bod 1), ani sa akýmkoľvek iným spôsobom nebudú podieľať na činnostiach, ktoré by boli v rozpore s obsahom alebo účelom tejto zmluvy.
3. Vyhláseniami partnerov podľa tohto článku nie je nijako dotknutá ani obmedzená účasť partnerov či už samostatne alebo v spojení s inými subjektmi v iných súťažiach, ani právo realizovať alebo podieľať sa na realizácii a zhotovovaní iných diel.

#### Článok XV Záverečné ustanovenia

1. Táto Zmluva bola uzatvorená slobodne a vážne, určite a zrozumiteľne, zmluvné strany si zmluvu riadne prečítali, s jej obsahom bez výhrad súhlasia a zaväzujú sa ju plniť.
2. Kde sa v tejto Zmluve hovorí o združení, myslia sa tým partneri združenia, pokiaľ nie je uvedené inak alebo pokiaľ z kontextu nevyplýva niečo iné.
3. V prípade, že niektoré ustanovenie tejto Zmluvy sa stane neplatným, alebo neuskutočniteľným, nemá to vplyv na platnosť Zmluvy ako celku. Pre tento prípad sa zmluvné strany zaväzujú, že takéto neplatné alebo neuskutočniteľné ustanovenie nahradia ustanovením iným, ktoré ho v právnom aj obchodnom zmysle najbližšie nahrádza.
4. Ak nie je možné doručiť akúkoľvek písomnosť adresátovi na adresu jeho sídla uvedenú v tejto Zmluve, alebo ak adresát odmietne akúkoľvek písomnosť prevziať, považuje sa písomnosť za doručenie dňom nasledujúcim po dni vrátenia sa nedoručenej písomnosti späť odosielateľovi, a to aj vtedy, ak sa adresát o tom nedozvie.
5. Na túto Zmluvu ako aj na ostatné v Zmluve výslovne neupravené právne vzťahy sa vzťahuje právny poriadok Slovenskej republiky, najmä príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka a Obchodného zákonníka platného na území Slovenskej republiky.
6. Zmluva je vyhotovená v 4 rovnopisoch, pričom hlavný každý partner obdrží jedno vyhotovenie. Jedno vyhotovenie bude použité pre Obstarávateľa a jedno bude uložené u Hlavného partnera pre potreby združenia.

7. Zmeny a doplnky k tejto Zmluve je možné robiť len písomne so súhlasom všetkých partnerov.
8. Prílohou Zmluvy je plnomocenstvo pre Hlavného partnera združenia od partnerov združenia.
9. Partneri sa zaväzujú riešiť všetky vzájomné spory vyplývajúce z činnosti združenia prednostne rokovaním a vzájomnou dohodou. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že pokiaľ sa vzájomné rozpory nepodarí vyriešiť dohodou, bude na riešenie sporov príslušný súd v Slovenskej republike.

V Košiciach, dňa 20.3.2017

Inžinierske stavby, a.s.

V Slivniku, dňa 20.3.2017

NOVICOM, s.r.o.

Osvedčujem, že táto fotokoplia listiny  
skladajúca sa z 12 strán, 12  
listov doslovne súhlasí s predloženým  
originálom / osvedčeným odpisom  
skladajúcim sa z 12 strán, 12  
listov. Ide o odpis úplný / čiastočný.  
Na listine neboli vykonané žiadne  
zmeny, doplnky, vsuvky, škrtky ani  
opravy.

Košice dňa 20.3.2017



**Power of attorney No. 01/2017**

Company:  
**Inžinierske stavby, a. s.**  
Id. Nr.: 31 651 402  
with its registered seat at Priemyselná 6,  
042 45 Košice  
registered with the Commercial registry of the District  
court Košice I, section: Sa, insert No.: 240/V

(hereinafter as the „Company“)

acting through its Chairman of the Board of Directors:  
the  
ean

hereby grants

**power of attorney to**

**I**

residing at: Moldavská 19, 040 01 Košice,  
Slovak Republic

(hereinafter as the „Attorney“)

The Attorney is authorised to perform on behalf of the  
Company the legal acts specified below.

Attorney is authorised to perform for and on behalf of  
the company all legal acts within the scope of power  
and authority of the authorised representative,  
including, but not limited to signature of purchase  
orders and contracts, performance of all acts in the  
name of the company before public authorities, in  
general, courts of justice, governmental agencies and  
local and regional self-governmental authorities, in  
particular, even when subject to a special power of  
attorney.

Attorney is entitled to appoint another person to  
perform legal acts within the scope of authority laid  
down herein

Any legal act performed by Attorney is only valid if  
also signed or endorsed

This Power of Attorney is valid up to its withdrawal,  
although up to 31<sup>st</sup> of December 2017 at latest.

**Plná moc č. 01/2017**

Spoločnosť:  
**Inžinierske stavby, a. s.**  
IČO: 31 651 402  
So sídlom: Priemyselná 6,  
042 45 Košice  
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu  
Košice I, oddiel: Sa, vložka č.: 240/V

(ďalej len ako „Spoločnosť“)

konajúca prostredníctvom svojho štatutárneho orgánu  
zastupujúceho

týmto udeľuje

**plnomocnenstvo**

bydliskom: Moldavská 19, 040 01 Košice,  
Slovenská republika

(Ďalej len ako „Splnomocnenec“)

Splnomocnenec je oprávnený vykonávať v mene  
Spoločnosti nižšie špecifikované úkony.

Splnomocnenec je oprávnený v mene Spoločnosti  
vykonávať všetky právne úkony v rozsahu právomoci  
štatutárneho orgánu, najmä podpisovať objednávky  
a zmluvy a vykonávať všetky úkony v mene  
spoločnosti voči orgánom verejnej moci, najmä  
súdom, orgánom štátnej správy a územnej samosprávy,  
a to aj v prípade, ak je potrebné osobitné  
splnomocnenie.

Splnomocnenec je v rozsahu tohto plnomocnenstva  
oprávnený splnomocniť na právne úkony ďalšiu  
osobu;

Právny úkon vykonaný Splnomocnencom je platný len  
v prípade, ak ho zároveň podpísal alebo schválil p.

Toto plnomocnenstvo je platné až do odvolania, avšak  
najdlhšie do 31. decembra 2017.



29. 11. 2016

In Košice / V Košiciach, dated / dňa .....

Inžinierske stavby, a. s.

Inžinierske stavby, a. s.

I accept this power of attorney in its full extent.

Táto plná moc v celom rozsahu prijímam.

In Košice / V Košiciach, dated / dňa 29. 11. 2016 .....



## OSVEDČENIE

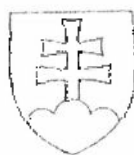
o pravosti podpisu

Podľa knihy osvedčovania pravosti podpisov osvedčujem pravosť podpisu: **Philippe Étienne Pierre Corbel**, dátum narodenia **18.6.1965**, r.č. **650618/9151**, bytom **Košice-Staré Mesto, Pajorova 1161/10, Slovenská republika**, ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom, spôsob zistenia totožnosti: **platný doklad totožnosti - povolenie na pobyt cudzinca: trvalý, séria a/alebo číslo: RU2926187**, ktorý(á) listinu predo mnou vlastnoručne podpísal(a). Centrálny register osvedčených podpisov pridelil podpisu poradové číslo **O 903707/2016**.

Nitra dňa 29.11.2016



Jana Holkovičová  
zamestnanec poverený notárom  
JUDr. Stefanom Šutarom  
so sídlom v Nitre



## OSVEDČENIE

o pravosti podpisu

Podľa knihy osvedčovania pravosti podpisov osvedčujem pravosť podpisu: **Iag. Juraj Serva**, dátum narodenia **11.7.1978**, r.č. **780711/8418**, bytom **Rosina, č.1041, Slovenská republika**, ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom, spôsob zistenia totožnosti: **platný doklad totožnosti - úradný doklad: Občiansky preukaz, séria a/alebo číslo: EF777682**, ktorý(á) listinu predo mnou vlastnoručne podpísal(a). Centrálny register osvedčených podpisov pridelil podpisu poradové číslo **O 903708/2016**.

Nitra dňa 29.11.2016



Jana Holkovičová  
zamestnanec poverený notárom  
JUDr. Stefanom Šutarom  
so sídlom v Nitre

Upozornenie! Notár nepodpisuje  
neosvedčuje pravdivosť skutočností  
uvedených v listine (§58 ods. 4  
Notárskeho poriadku)



**Ponukový list  
pre zmluvu o dielo na zhotovenie stavby**

**Názov diela:** Zhotovenie stavby „Trhovište, Bánovce nad Ondavou - kanalizácia a ČOV“

Košice, 2.2.2015

Ponuka sa predkladá pre:  
Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.  
Komenského 50  
042 48 Košice

**1 PONUKU PREDKLADÁ**

	Obchodné mená členov skupiny	Štátna príslušnosť
Uchádzač/vedúci člen	Inžinierske stavby, a.s.	SR
Člen 2*	NOVICOM, s.r.o.	SR

*Upozornenie: subdodávateľ sa pre účely tejto ponuky nepovažuje za člena. Ak ponuku predkladá uchádzač samostatne (nie ako skupinu), názov uchádzača uvedie v riadku uchádzač a ostatné riadky sa vymažú.*

**2 KONTAKTNÁ OSOBA (PRE TÚTO PONUKU)**

Meno	
Organizácia	Inžinierske stavby, a.s.
Adresa	Priemyselná 6, 042 45 Košice
Telefón	+421904703584
Fax	-
E-mail	

**3 PREHLÁSENIE UCHÁDZAČA**

My, dole podpísaní, týmto vyhlasujeme, že:

- A) Sme preštudovali a v plnej miere súhlasíme s podmienkami verejnej súťaže: (Trhovište, Bánovce nad Ondavou - kanalizácia a ČOV), ktoré sú uvedené v súťažných podkladoch. Týmto akceptujeme všetky ustanovenia v ich úplnosti, bez výhrad a obmedzení.
- B) V súlade s podmienkami súťažných podkladov a časovými termínmi v nich uvedenými, ponúkame realizáciu nasledovných prác (predmetu obstarávania) bez výhrad alebo obmedzení:

**Zhotovenie stavby „Trhovište, Bánovce nad Ondavou - kanalizácia a ČOV“**

**4 Hodnota našej ponuky je:**

**5**

Obstarávacía cena .....11 459 532,64 € bez DPH

(slovom jedenásťmiliónovštyristopäťdesiatdeväťtisícpäťstotridsaťdva eur a šesťdesiatštyri centov)

Prevádzkové náklady ponúkanej technológie – okrem dúchadiel- pozostávajúce  
z prevádzkových médií, pravidelnej prevádzkovej údržby  
a záručného servisu za 5 rokov ..... 96 025,00 € bez DPH

Prevádzkové náklady ponúknutých dúchadiel pozostávajúce  
z prevádzkových médií, pravidelnej prevádzkovej údržby  
a záručného servisu za 5 rokov ..... 7 240,00 € bez DPH

Pozáručný servis za 5 rokov ..... 130 510,00 € bez DPH

(DPH bude účtovaná podľa platných zákonov a predpisov SR)

- 6 Táto ponuka je platná počas lehoty viazanosti ponúk.
- 7 Ak bude naša ponuka prijatá, zaväzujeme sa poskytnúť Zábezpeku na vykonanie prác (na splnenie zmluvných záväzkov) vo výške 10% z akceptovanej zmluvnej ceny - najneskôr 14 dní pred začatím stavebných prác.
- 8 Predkladáme túto ponuku ako vedúci člen združenia „Združenie ISK – NOVICOM – Trhovište - Bánovce – kanalizácia a ČOV“ pre toto verejné obstarávanie. Týmto potvrdzujeme, že nepredkladáme ponuku na túto Zmluvu o dielo v žiadnej inej forme účasti. Ako vedúci člen združenia potvrdzujeme, že všetci členovia sú zodpovední spoločne a nerozdielne za realizáciu tejto zmluvy o dielo, vedúci člen je oprávnený zaväzovať sa a prijímať pokyny za a v mene všetkých členov a že vedúci člen je zodpovedný za realizáciu tejto Zmluvy o dielo vrátane platieb, a že všetci členovia v združení sú viazaní zostať v združení po celý čas realizácie tejto Zmluvy o dielo.
- 9 Zaväzujeme sa dodržiavať etické podmienky uvedené v článku 38 Pokynov pre uchádzačov a najmä zabrániť akémukoľvek možnému konfliktu záujmov alebo nadviazaniu akýkoľvek vzťahov s ostatnými záujemcami/uchádzačmi alebo inými stranami, ktoré sa zúčastňujú tohto verejného obstarávania v čase predloženia tejto ponuky. Nemáme svoje záujmy v žiadnej inej ponuke predkladané v rámci tejto verejnej súťaže.
- 10 Ak by nastala akákoľvek zmena v hore uvedených okolnostiach a v ktoromkoľvek štádiu realizácie Zmluvy o dielo, budeme o nej okamžite informovať verejného obstarávateľa. Taktiež v plnej miere uznávame a akceptujeme, že akákoľvek nepresná alebo neúplná informácia uvedená zámerne v tejto ponuke môže viesť k nášmu vylúčeniu z tejto verejnej súťaže.
- 11 Súhlasíme, že sa budeme riadiť ustanoveniami Dohody o riešení sporov, ktorá je súčasťou súťažných podkladov

Meno a priezvisko:

.....

Miesto a dátum: Košice, 2.2.2015.

Pečiatka firmy/ spoločnosti

**Príloha k ponuke  
pre zmluvu o dielo na zhotovenie stavby**

Názov diela: Zhotovenie stavby „Trhovište, Bánovce nad Ondavou - kanalizácia a ČOV“

Košice, 2.2.2015

Položka	Články Všeobecných alebo Zvláštnych podmienok Zmluvy o dielo	Údaj
Názov a adresa Objednávateľa	1.1.2.2.&1.3	Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s. Komenského 50, 042 48 Košice
Názov a adresa Zhotoviteľa	1.1.2.3.&1.3	Združenie ISK - NOVICOM Priemyselná 6, 042 45 Košice
Meno a adresa Stavebného dozoru	1.1.2.4&1.3	DOPRAVOPROJEKT, a.s. Kominárska 2,4, 832 03 Bratislava
Lehota výstavby	1.1.3.3	18 mesiacov
Lehota na oznámenie závad	1.1.3.7	12 mesiacov
Elektronické prenosové systémy	1.3	Faxový prenos, e-mail
Použitie právne predpisy	1.4	Zákony Slovenskej republiky
Rozhodujúci jazyk	1.4	Slovenský
Jazyk pre komunikáciu	1.4	Slovenský
Lehota pre vstup na Stavenisko	2.1	14 dní po administratívnom nariadení začatia stavby a po predložení Zábezpeky na vykonanie prác
Čiastka Zábezpeky na vykonanie prác (na splnenie zmluvných záväzkov)	4.2	10% z akceptovanej zmluvnej ceny
Normálna pracovná doba	6.5	Od 07.00 do 17.00 v pondelok až piatok

Odškodnenie za oneskorenie	8.7&14.15 (b)	0,05 % z konečnej Zmluvnej ceny za každý deň oneskorenia v €
Maximálna čiastka odškodnenia za oneskorenie	8.7	10 % z konečnej Zmluvnej ceny
Percento úpravy Predbežných čiastok	13.5 (b)	5 %
Úpravy ceny v dôsledku valorizácie	13.8	Neuplatňuje sa
Celková zálohová platba/preddavok	14.2	Neuplatňuje sa
Percento zadržaných platieb	14.3	10 %
Limit zadržaných platieb	14.3	10 % z akceptovanej zmluvnej ceny
Čiastka za technologické zariadenia a materiály dopravované na stavenisko	14.5(b) 14.5(c)	neaplikovateľné
Čiastka za technologické zariadenia a materiály dodané na stavenisko		
Najnižšia čiastka čiastkových faktúr	14.6	Neuplatňuje sa
Mena/meny platieb	14.15	EUR
Lehoty na predloženie poistenia: a) dôkazy o poistení - prísľub o poistení b) príslušné poistné zmluvy	18.1	a) pred podpisom Zmluvy o dielo b) 14 dní pred vstupom na stavenisko
Maximálna čiastka odpočítateľných položiek na poistenie rizík objednávateľa	18.2(d)	6 000,- EUR
Najnižšia čiastka poistenia tretej strany	18.3	1 000 000,- EUR
Termín dokia musí byť komisia na riešenie sporov (KRS) vymenovaná	20.2	do 28 dní od dátumu, kedy jedna zo zmluvných strán upozorní druhú na jej úmysel obrátiť sa so sporom na KRS
KRS bude pozostávať	20.2	jediný člen/rozhodca
Menovanie člena KRS (ak sa strany nedohodnú) vykoná:	20.3	Prezident FIDIC alebo ním menovaná osoba

Podpis: I

Dátum: 2.2.2015.

Príloha č. 4/T

POSTUPNOSŤ NÁKLADOV PODĽA JEDNOTLIVÝCH ROKOV ZA

prevádzkové náklady ponúknutej technológie

– okrem dúchadiel- pozostávajúce z prevádzkových médií, pravidelnej prevádzkovej údržby  
a záručného servisu

rok	Prevádzkové náklady ponúknutej technológie – okrem dúchadiel- pozostávajúce z prevádzkových médií, pravidelnej prevádzkovej údržby a záručného servisu
1.	19 205,00
2.	19 205,00
3.	19 205,00
4.	19 205,00
5.	19 205,00
Celkom (Prenos do prílohy č. 4 bod 2. )	96 025,00

Datum: 2.2.2015

.S.

91 - 200 - 01

Podpis : .....

ii

Príloha bude súčasťou zmluvy o dielo

0010P

Príloha č. 4/D

POSTUPNOSŤ NÁKLADOV PODĽA JEDNOTLIVÝCH ROKOV ZA

prevádzkové náklady ponúknutých dýchadiel  
pozostávajúce z prevádzkových médií, pravidelnej prevádzkovej údržby a záručného servisu

rok	prevádzkové náklady ponúknutých dýchadiel pozostávajúce z prevádzkových médií, pravidelnej prevádzkovej údržby a záručného servisu
1.	1 200,00
2.	2 100,00
3.	640,00
4.	1 200,00
5.	2 100,00
Celkom (Prenos do prílohy č. 4 bod 3.)	7 240,00

Dátum: 2.2.2015

Podpis : .....

n.  
n.

Príloha bude súčasťou zmluvy o dielo

0011A

Príloha č. 4/5

POSTUPNOST NÁKLADOV PODĽA JEDNOTLIVÝCH ROKOV ZA  
pozáručný servis

rok	pozáručný servis
1.	0,00
2.	22 255,00
3.	32 000,00
4.	29 000,00
5.	47 255,00
Celkom (Prenos do prílohy č. 4 bod 4. )	130 510,00

Dátum: 2.2.2015

Podpis : .....

Príloha bude súčasťou zmluvy o dielo



**PRÍLOHA Č. 19**  
**ZOZNAM TECHNOLOGICKÝCH ZARIADENÍ A MATERIÁLOV**  
**(ktoré budú trvalo zabudované do diela)**

V nasledujúcej tabuľke uchádzač uvedie návrhy a podrobné údaje o hlavných materiáloch, strojoch, zariadeniach a výrobkoch, ktoré budú počas realizácie zabudované do diela.

Nakoľko dielo obsahuje rárové vedenia, ako aj technologické zariadenia, je potrebné uviesť hlavné položky pre všetky tieto časti diela samostatne. Je možné uviesť aj viac výrobcov pre danú položku ak ich výrobky rovnako spĺňajú technické špecifikácie uvedené vo Zväzku V. Zoznam technologických zariadení a materiálov bude záväzný a nemeniteľný počas trvania zmluvy.

(Formulácia ako napr. „Zariadenie typu XY alebo ekvivalentné“ nie je prípustná.)

Pol.	Zoznam	Výrobca	Typ výrobku	Popis a technické údaje (kapacita, výkony, atď.)
1.	Jamné strojne stierané hrablice uložené v kanáli v objekte mechanického predčistenia	IN-EKO, CZ	400-CP-900	Jamné saniočistiace hrablice vrátane rotačnej kety, veľkosti 400x900x6/80°, k osadeniu do kanálu uzavretého objektu mechanického predčistenia, automaticky ovládané elektrickým rozvádzačom, v neizotepnom prevedení, v materiálovom prevedení rámpy zariadenia - nerez (ocel tr. 17, vrátane havarijného spínača, ktorý chráni hrablice pred poškodením, vrátane el. rozvádzača s automatickým ovládaním chodu 2 ks hrablic, rotačných kief a lisu na zhrabky s premývaním (chod lisu a otváranie a zatváranie elektromagnetického ventilu) <ul style="list-style-type: none"> <li>• kapacita Q = 21,5 l/s</li> <li>• šírka kanálu 400 mm</li> <li>• hĺbka kanálu H = 900 mm</li> <li>• výška výsycky nad úrovňou kanálu Vo=900 mm - zhrabky padajú do spoločného lisu na zhrabky</li> <li>• jemnosť síta (veľkosť otvorov) e = 6mm</li> <li>• sklon hrablic 80 stupňov</li> <li>• el. príkon P max. do 0,3 kW</li> </ul>
2.	Lis na zhrabky s premývaním	IN-EKO, CZ	LS-5000	Lis na hrabky s premývaním, veľkosti 250x2400/5000, k doprave zhrabkov z 2 ks hrablic do kontajneru, s dvoma násypnými vstupnými otvormi, do ktorých sú zavedené výsycky z hrablic. Závitovka lisu zabezpečuje dopravu a pretlačenie zhrabkov výtlakovými potrubím pri súčasnom odvodňovaní, v neizotepnom prevedení, v materiálovom prevedení z nerezovej ocele + náter <ul style="list-style-type: none"> <li>• priemer závitovky D = 350 mm</li> <li>• dĺžka násypnej časti L = 2400 mm</li> <li>• dopravná vzdialenosť L = 5000 mm</li> <li>• el. príkon P max. 3,0 kW</li> </ul>
3.	Separátor piesku v neizotepnom prevedení, umiestnený v objekte mechanického predčistenia	IN-EKO, CZ	SP-N5 P	Separátor piesku veľkosti 250-5, v neizotepnom prevedení s riadeným prúdením na odľučovanie piesku zo zmesi vody s pieskom, vrátane premývania piesku a so závitkovým dopravníkom odľučného piesku do kontajnera na piesok, s prívrhom vody cez elektromagnetický ventil G6/4" (DN 40), v materiálovom prevedení nerezová oceľ, vrátane elektrického rozvádzača pre automatické ovládanie chodu separátora a elektromagnetického ventilu; pričom chod žneku je riadený časovo, prívod vody od hladinovej sondy <ul style="list-style-type: none"> <li>• výkon Q = 5 l/s</li> <li>• priemer závitovky d = 250 mm</li> <li>• el. príkon P = cca 0,55 kW</li> </ul>
4.	Ponorné kalové čerpadlo s vírivým obežným kolesom	FLYGT	PJ 3068	Ponorné kalové čerpadlo s vírivým obežným kolesom k čerpaniu zmesi vody a piesku z vertikálneho lapáču piesku, v prevedení odolnom voči abrazii, so zabudovanou tepelnou ochranou a sondou na prienik vlhkosti, v prevedení do mokrej nádrže na vodiare tyče a pätkové koleno s napojením na vytlak, s lanom a reťazou na vytahovanie čerpadla <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prietok Q= 3,5 l/s</li> <li>• dopravná výška H = cca 5,5 m</li> <li>• pätkové koleno DN 50</li> <li>• vrátane kompletnej príslušenstva pre montáž</li> </ul>

				všetkých komponentov, *el. príkon P max. 1,7 kW
5.	Ponorné kalové čerpadlo s rezacím obežným kolesom pre čerpanie odpadových vôd. Odnímateľná inštalácia do mokrej nádrže na dve vodiace tyče a pätkové koleno s napojením na výtlak	FLYGT	FP 3085	<p>Ponorné kalové čerpadlo pre čerpanie splaškových odpadových vôd, pre čerpanie všetkých nečistôt obsiahnutých v splaškových odpadových vodách, s rezacím obežným kolesom s adaptívnym obežným kolesom, v prevedení do mokrej nádrže na vodiace tyče a pätkové koleno, so zabudovanou tepelnou ochranou a sondou na prienik kvapaliny do motora, ovládané cez frekvenčný menič</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prietok Q= 4,0 - 7,2 l/s</li> <li>• dopravná výška H = cca 6,4 m</li> <li>• pätkové koleno DN 100</li> <li>• vrátane kompletného príslušenstva pre montáž všetkých komponentov</li> <li>• el. príkon P max. 3,1 kW</li> </ul>
6.	Ponorné kalové miešadlo v aktivačných nádržiach v anoxických zónach, vrátane otočného vodiaceho zariadenia a žeriavu na vytahovanie miešadla	FLYGT	SR 4640	<p>Ponorné kalové miešadlo k zabezpečeniu miešania obsahu anoxickej zóny aktivačnej nádrže, s usmerňovacím kruhom, so zabudovanou tepelnou ochranou a sondou prieniku kvapaliny do motora, vrátane motorovacej jednotky, vrátane spúšťačieho a vodiaceho zariadenia jednotýčového, otočného, kotvené na zvislú stenu, umožňujúce osadenie miešadla na vodiacu tyč, resp. vytiahnutie miešadla z vodiacej tyče v prípade potreby demontáže spojov, aj s kladkou na uľahčenie demontáže miešadla, vrátane elektropanelu k ovládaniu chodu miešadla, vrátane sieťového závesu kábla z PVC, vrátane držiaku kábla</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• hĺbka vody v nádrži H = 4,0 m</li> <li>• objem nádrže V = 105 m<sup>3</sup></li> <li>• rozmery nádrže (5,2 x 5,2) m</li> <li>• priemer vrtule min 300 mm</li> <li>• el. príkon P max. 2,5 kW</li> <li>• materiál antikorózna oceľ</li> </ul>
7.	Prevzdušňovací systém jemnobublinnej aerácie oxíkovej zóny aktivačnej nádrže	FLYGT	Sanitaire 9"	<p>Prevzdušňovací systém jemnobublinnej aerácie oxíkovej zóny aktivačnej nádrže zahrňujúci prevzdušňovacie elementy (difúzory) v oxíkovej zóne aktivačnej nádrže s otvormi so samouzatváracou schopnosťou pri prerušení dodávky vzduchu, zahrňujúci prepájovacie zostavy k napojeniu prevzdušňovacích elementov na rozvod vzduchu k prevzdušňovacím elementom z prírodného potrubia vzduchu pozdĺž aktivačnej nádrže, vrátane kotviacich prvkov do železobetónových stien aktivačnej nádrže, vrátane rozvodov v nádrži, vrátane roštov, kolien, spojok, vrátane automatického odvodnenia roštov, s rozoberateľnými a vymeniteľnými elementami, s vymeniteľnými membránami so životnosťou membrán so zárukou minimálne 5 rokov, so zarúčenou možnosťou výmeny membrán po piatich rokoch</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• hĺbka vody v nádrži H = 4,0 m</li> <li>• objem nádrže V<sub>akt.</sub> = 461 m<sup>3</sup></li> <li>• rozmery nádrže (23,0 x 5,2) m</li> <li>• dodávka vzduchu do nádrže 636 m<sup>3</sup>/hod</li> <li>• distribučné potrubie d 110 ukončené prírubou</li> <li>• materiál: plast + nerez</li> </ul>
8.	Prevzdušňovací systém jemnobublinnej aerácie anoxickej zóny aktivačnej nádrže	FLYGT	Sanitaire 9"	<p>Prevzdušňovací systém jemnobublinnej aerácie anoxickej zóny aktivačnej nádrže zahrňujúci prevzdušňovacie elementy (difúzory) v anoxickej zóne aktivačnej nádrže s otvormi so samouzatváracou schopnosťou pri prerušení dodávky vzduchu, zahrňujúci prepájovacie zostavy k napojeniu prevzdušňovacích elementov na rozvod vzduchu k prevzdušňovacím elementom z prírodného potrubia vzduchu pozdĺž aktivačnej nádrže, vrátane kotviacich prvkov do železobetónových stien aktivačnej nádrže, vrátane rozvodov v nádrži, vrátane roštov, kolien, spojok, vrátane automatického odvodnenia roštov, s rozoberateľnými a vymeniteľnými elementami, s vymeniteľnými membránami so životnosťou membrán so zárukou minimálne 5 rokov, so zarúčenou možnosťou výmeny membrán po piatich rokoch</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• hĺbka vody v nádrži H = 4,0 m</li> <li>• objem nádrže V<sub>akt.</sub> = 105 m<sup>3</sup></li> <li>• rozmery nádrže (5,2 x 5,2) m</li> <li>• distribučné potrubie d 110 ukončené prírubou</li> </ul>

				<ul style="list-style-type: none"> <li>• materiál plast + nerez</li> </ul>
9.	Kalové vrtulové vertikálne ponorné čerpadlo k vnútornej recirkulácii aktivačnej zmesi vo vyberateľnom prevedení k montáži do nerezového potrubia DN 500	FLYGT	NL 3102	<p>Kalové vrtulové vertikálne ponorné čerpadlo s kanálovým obežným kolesom k vnútornej recirkulácii aktivačnej zmesi vo vyberateľnom prevedení, k montáži do nerezového potrubia DN 500 nad hladinou v aktivačnej nádrži, so zabudovanou tepelnou ochranou, sondou prieniku kvapaliny a monitorovacou jednotkou, vrátane 10 m el. kábla, vybavené ovládaním cez frekvenčný menič</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• prietok Q: 32,15 l/s</li> <li>• dopravná výška H = cca 1,0 m</li> <li>• El. príkon max. 2,0 kW</li> </ul>
10.	Ponorné čerpadlo na čerpanie mierne znečistenej vody s vlastným plavákovým spínačom	LOWARA Taliansko	LOWARA DOMO 10	<p>Ponorné kalové čerpadlo pre čerpanie mierne znečistených odpadových vôd (priekakových vôd) so zabudovaným plavákovým spínačom, s vlastným plavákom, vrátane 10 m el. kábla, pripojené pre napájanie cez zásuvku</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prietok Q= 5 l/s</li> <li>• dopravná výška H = cca 5,0 m</li> <li>• el. napätie 230 V</li> <li>• el. príkon P cca 1,1 kW</li> </ul>
11.	Strojné vybavenie kruhovej dosadzovacej nádrže veľkosti D=8 m/ H=3,0 m	Ferrmont	DN 8	<p>Strojné vybavenie kruhovej dosadzovacej nádrže veľkosti D=8,0 m/H=3,0 m, zahrňujúce pojazďový most s pohonom mostu na pojazdi po obvode nádrže, s pojazdom mostu na pojazďovom kolese, s kruhovým zberným žlabom, s prepádovými hranami vnútornými aj vonkajšími, s čistiacou keťou prepádovej hrany zberného žlabu, so stieracím hladinou a dna nádrže, so stredovým ukladňovacím valcom s odrazovým kuželom, s normou stenou, zahrňujúce zberný žlab vyčistenej vody so staviteľnou prepádovou hranou a s potrubným odtokom zo žlabu a odtok plávajúcich nečistôt ukončený prírubou DN 150, materiálové prevedenie pojazďového mostu - žiarovo zinkovaná oceľ, materiálové prevedenie žlabu, murnej steny prepádovej hrany a stieracej lišty s konštrukciou - oceľ tr. 17 (nerez), vrátane kompletnej elektroinštalácie a s ovládaním z pojazďového mostu, s konštrukciou ukotvenou ukotvovacia štrichmi</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• priemer nádrže D = 8000 mm</li> <li>• hĺbka vody po obvode h = 3000 mm</li> <li>• el. príkon P cca 0,55 kW</li> </ul>
12.	Kalové čerpadlo pre čerpanie vratného aktivovaného kalu s kanálovým poloútvoreným samočistiacim obežným kolesom a špirálnou drážkou v hydraulikej skriní pre odvod abrázií, v prevedení do suchej strojovne - vertikálna montáž na podstavec, vybavené ovládaním cez frekvenčný menič	FLYGT	NT 3102	<p>Kalové čerpadlo pre čerpanie vratného aktivovaného kalu s kanálovým poloútvoreným samočistiacim obežným kolesom a špirálnou drážkou v hydraulikej skriní pre odvod abrázií, v prevedení do suchej strojovne - vertikálna montáž na podstavec, so zabudovanou tepelnou ochranou a sondou prieniku kvapaliny, vrátane monitorovacej jednotky, vybavené ovládaním cez frekvenčný menič, vrátane kotviacich elementov k ukotveniu čerpadla na základový betón a ukotvenia čerpadla do základového betónu</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prietok Q= 3,6 - 10,7 l/s</li> <li>• dopravná výška H = cca 9,3 m</li> <li>• výtlak DN 100</li> <li>• sanie DN 100</li> <li>• el. príkon P max. 2,4 kW</li> </ul>
13.	Kalové čerpadlo pre čerpanie prebytočného aktivovaného kalu s kanálovým poloútvoreným samočistiacim obežným kolesom a špirálnou drážkou v hydraulikej skriní pre odvod abrázií, v prevedení do suchej strojovne - vertikálna montáž na podstavec	FLYGT	NT 3102	<p>Kalové čerpadlo pre čerpanie prebytočného aktivovaného kalu s kanálovým poloútvoreným samočistiacim obežným kolesom a špirálnou drážkou v hydraulikej skriní pre odvod abrázií, v prevedení do suchej strojovne - vertikálna montáž na podstavec, so zabudovanou tepelnou ochranou a sondou prieniku kvapaliny, vrátane monitorovacej jednotky, vrátane kotviacich elementov k ukotveniu čerpadla na základový betón a ukotvenia čerpadla do základového betónu</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prietok Q= 3,6 - 10,7 l/s</li> <li>• dopravná výška H = cca 9,3 m</li> <li>• výtlak DN 100</li> <li>• sanie DN 100</li> <li>• el. príkon P max. 2,4 kW</li> </ul>
14.	Ponorné kalové čerpadlo s reciacim obežným	FLYGT	FP 3068	<p>Ponorné kalové čerpadlo pre čerpanie splaškových odpadových vôd s reciacim obežným kolesom, v prevedení do mokrej</p>

	koliesom pre čerpanie odpadových vôd s obsahom vlákien. Odnímateľná inštalácia do mokrej nádrže na dve vodiace tyče a pátkové koleno s napojením na výtlak			<p>nádrže na vodiace tyče a pátkové koleno, so zabudovanou tepelnou ochranou a sondou prieniku kvapaliny,</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prietok Q= 5 l/s</li> <li>• dopravná výška H = cca 7,5 m</li> <li>• pátkové koleno DN 50</li> <li>• vrátane kompletného príslušenstva pre montáž všetkých komponentov</li> <li>• el. príkon P max. do 1,7 kW</li> </ul>
15.	Vertikálne článkové odstredivé čerpadlo pre čerpanie vyčistenej odpadovej vody, v prevedení do potrubia, vybavené ovládaním cez frekvenčný menič	LOWARA, Taliansko	12GS30T-L4C	<p>Vertikálne článkové odstredivé čerpadlo pre čerpanie vyčistenej odpadovej vody zo zbernej šachty vyčistenej vody do prevádzkovej budovy, vybavené frekvenčným meničom a hladiacou jednotkou k osadeniu do potrubia, so zabudovanou tepelnou ochranou a sondou na prienik vlhkosti, v materiálovom prevedení obežného kola - koroziózna oceľ - nerez</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prietok Q= 3 l/s</li> <li>• dopravná výška H = cca 55 m</li> <li>• výtlak DN 40</li> <li>• el. príkon P max. 3,0 kW</li> </ul>
16.	Ponorové čerpadlo na čerpanie mierne znečistenej vody s vlastným plavákovým spínačom	LOWARA, Taliansko	DOU 3	<p>Ponorové kalové čerpadlo pre čerpanie odpadových vôd (priesakových vôd) so zabudovaným plavákovým spínačom, s vlastným plavákom, vrátane 10 m el. kábla, pripravené pre napájanie cez zásuvku</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prietok Q= 0,5 l/s</li> <li>• dopravná výška H = cca 6,0 m</li> <li>• el. napätie 230 V</li> <li>• el. príkon P cca 0,7 kW</li> </ul>
17.	Prevzdušňovacie rotačné dýchadlo do prevzdušňovacích jemnobublinných elementov aktívnej nádrže s plynulou reguláciou otáčok pomocou frekvenčného meniča	AERZEN	Aerzen Delta Hybrid D12S	<p>Prevzdušňovacie rotačné dýchadlo, vybavené protihlukovým krytom, k doprave vzduchu do prevzdušňovacích jemnobublinných elementov aktívnej nádrže, s plynulou reguláciou otáčok pomocou frekvenčného meniča, s el. motorom, vrátane tlakového odťahovacieho ventilu, vrátane zabudovanej späťnej klapky a vrátane poistného ventilu, vrátane pružného gumového kompenzátoru na výtlaku, vrátane základového rámu s pryžovými pátkami, vrátane manometra a indikátora zanesenia filtra.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prietok Q= 318 m<sup>3</sup>/hod</li> <li>• Prevádzkový tlak p = 600 mbar (60kPa)</li> <li>• Výtlak DN 100</li> <li>• Hlučnosť s protihlukovým krytom max. 70 dB</li> <li>• el. príkon P max. 11 kW</li> </ul>
18.	Prevzdušňovacie rotačné dýchadlo k doprave vzduchu do prevzdušňovacích jemnobublinných elementov aktívnej nádrže s plynulou reguláciou otáčok pomocou frekvenčného meniča	AERZEN	Aerzen Delta Hybrid D24S	<p>Prevzdušňovacie rotačné dýchadlo hybridné resp. skrutkové, vybavené protihlukovým krytom, k doprave vzduchu do prevzdušňovacích jemnobublinných elementov aktívnej nádrže, s plynulou reguláciou otáčok pomocou frekvenčného meniča, s el. motorom, vrátane tlakového odťahovacieho ventilu, vrátane zabudovanej späťnej klapky a vrátane poistného ventilu, vrátane pružného gumového kompenzátoru na výtlaku, vrátane základového rámu s pryžovými pátkami, vrátane manometra a indikátora zanesenia filtra</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prietok Q= 954 m<sup>3</sup>/hod</li> <li>• Prevádzkový tlak p = 600 mbar (60kPa)</li> <li>• Výtlak DN 125</li> <li>• Hlučnosť s protihlukovým krytom max. 70 dB</li> <li>• el. príkon P max. 22 kW</li> </ul>
19.	Stacionárny vzduchom chladený skrutkový kompresor	BOGE	CIGLER	<p>Stacionárny vzduchom chladený skrutkový kompresor so vstrekom oleja, el. motorom a štartérom, umiestneným v odhlučnenej skriní na vzdušniku. Kompresor je vybavený elektro - pneumatickým regulačným systémom, regulácia systémom, zaťaženie/odťaženie. Spoľahlivý chod kompresora, nízke náklady na servis a údržbu, kompaktné prevedenie. Množstvo vzduchu pri 6,0 bar - 19,7 l/s</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• pracovný tlak p = 6 bar</li> <li>• hlučnosť max. 70 dB</li> <li>• El. príkon P cca. 8,7 kW</li> </ul>
20.	Ponorové kalové čerpadlo s kanálovým	FLYGT	NT 3085	<p>Kalové čerpadlo pre čerpanie zahusneného stabilizovaného kalu s kanálovým poistnoteným obežným kolesom a spirálovou drážkou pre odvod abrazí, v prevedení do suchej</p>

	poliovoreným obežným kolesom a špirálnou drážkou pre odvod abrázií, v prevedení do suchej strojovne - vertikálna montáž na podstavec			strojovne - vertikálna montáž na podstavec, so zabudovanou tepelnou ochranou, sondou prieniku kvapaliny a monitorovacou jednotkou <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prietok Q= 6,5 l/s</li> <li>• dopravná výška H = cca 4,5 m</li> <li>• vytlak DN 80</li> <li>• sanie DN 100</li> <li>• el. príkon P max. 1,4 kW</li> </ul>
21.	Ponorné miešadlo k zabezpečeniu miešania obsahu kalojemu so zabudovanou tepelnou ochranou a sondou prieniku do motorového priestoru, vrátane otočného vodiaceho zariadenia a žeriatu na vyťahovanie miešadla	FLYGT	SR 4640	Ponorné kalové miešadlo k zabezpečeniu miešania obsahu kalojemu v materiálovom prevedení z antikorovej ocele, so zabudovanou tepelnou ochranou a sondou prieniku kvapaliny do motorového priestoru, vrátane monitorovacej jednotky, vrátane spúšťacieho a vodiaceho jednotky otočného zariadenia, umožňujúce osadenie miešadla na vodiacu tyč, resp. vytiahnutie miešadla z vonkajšej tyče v prípade potreby demontáže spojov, aj s kľadkou na uľahčenie demontáže miešadla na plochu pri kalovej časti, a vrátane elektropanelu k ovládaniu chodu miešadla <ul style="list-style-type: none"> <li>• Výška hladiny v kalovej H = 6,0 m</li> <li>• Rôzdrys kalovej D = 6,4 m</li> <li>• priemer vrtule min 300 mm</li> <li>• max. otáčky vrtule 894 ot./min</li> <li>• el. príkon P max. 2,5 kW</li> <li>• materiál antikoro ocel</li> </ul>
22.	Kompletná zostava zariadenia k mechanickému odvodneniu kalu - odstredivka	Alfa Laval	AUDSEC 10	Kompletná zostava modulárneho systému na mechanické odvodnenie stabilizovaného homogenizovaného kalu - Zariadenie k mechanickému odvodneniu kalu s kapacitou 0,3m <sup>3</sup> /h, vrátane 1 ks odstredivky v prevedení z nerezovej ocele, s hlavným motorom plne krytým, ventilátorom chladeným, o výkone cca 4 kW, vrátane rozvádzača dekandénnej linky odvodnenia, v prípade potreby vrátane macerátora kalu pre rozdrvenie pevných častí a zhlukov obsiahnutých v kale, vrátane automatickej flokuláčnej stanice s nerezovou nádržou, práškovým dávkovačom, tladičovými spínačmi, riadením práškového dávkovača, dispergačnej jednotky, pomalobežného miešadla, rýchlobežného miešadla a riadiacej jednotky automatickej flokuláčnej stanice, vrátane kolového čerpadla o kapacite 0,2 - 1 m <sup>3</sup> /hod s plynulou reguláciou otáčok pomocou frekvenčného meniča, vrátane polymérového čerpadla s kapacitou do 60 - 300 l/hod s plynulou reguláciou otáčok pomocou frekvenčného meniča, vrátane prietokomeru kalu, vrátane prietokomeru polyméru, vrátane uvedenia do prevádzky a návodov v Slovenskom jazyku pre celú dekandénu odstredivku <ul style="list-style-type: none"> <li>• výkon odstredivky Q= 0,5 m<sup>3</sup>/hod</li> <li>• obsah susiny v kale k odvodneniu 3-4%</li> <li>• obsah susiny na výstupe cca 21%</li> <li>• el. príkon P cca 10 kW</li> </ul>
23.	Závitový dopravník na dopravu mechanicky odvodneného kalu	ESB, ČR	ŠD 250 - 5000	Závitový dopravník na dopravu mechanicky odvodneného kalu v celom nerezovom prevedení s vlastným ovládacím el. panelom a podstavcom k nastaveniu sklonu dopravníka (dodávka v rámci odvodňovacej linky) <ul style="list-style-type: none"> <li>• dĺžka dopravníka L = 5 m</li> <li>• priemer závitovky 250 mm</li> <li>• sklon Q = 25 stupňov</li> <li>• el. príkon dopravníka P1 = cca 1,5 kW</li> </ul>
24.	Automatická stanica na príjem zvláňaných žumpových vôd	OH Servis	PEKO	Automatická stanica na príjem zvláňaných žumpových vôd obsahujúca - panel riadenia, modul identifikácie dovozov, tlačiareň, prietokomer, odbernú potrubnú zostavu pre príjem dovozovaných odpadových vôd, zariadenie automatického preplachu, sondy pre sledovanie kvality odpadovej vody, nožový uzáver s el. pohonom pre odber vzorky a príjem, s elektronickým riadením, identifikáciou a súpravu pre prenos údajov do riadiaceho strediska - velinu ČOV, vrátane zabudovaného temperovania a vetrania, vrátane strojných nerezových hrabiel. Automatická stanica bude blokovaná od snímača výšky hladiny v nádrži žumpových vôd, t.j. uzáver s el. pohonom sa uzavrie pri max. hladine v nádrži žumpových vôd <ul style="list-style-type: none"> <li>• el. príkon prijímacie stanice do 1,0 kW</li> <li>• el. príkon strojných hrabiel do 2,6 kW</li> </ul>

25	Ponorné kalové miešadlo v nádrži žumpových vôd, vrátane otočného vodiaceho zariadenia a žeriavu na vyťahovanie miešadla	FLYGT	SR 4630	<p>Ponorné kalové miešadlo k zabezpečeniu miešania a prevzdušňovania obsahu nádrže žumpových vôd so zabudovanou tepelnou ochranou a sondou prieniku do motora, vrátane monitorovacej jednotky, vrátane spúšťačieho a vodiaceho zariadenia jednotkyového, otočného, životné na zvislú stenu, umožňujúce osadenie miešadla na vodiacu tyč, resp. vytiahnutie miešadla z vodiacej tyče v prípade nutnosti demontáže spojov, aj s kladkou (vrátane otočného žeriavu aj s pätkou - v materiálom: prevedení - nerez) na uľahčenie demontáže miešadla a vrátane elektropanele k ovládaniu chodu miešadla, vrátane sieťového závesu kábla z PVC, vrátane držiaku kábla</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• hĺbka vody v nádrži: <math>H \approx 3,0</math> m</li> <li>• objem nádrže <math>V \approx 100</math> m<sup>3</sup></li> <li>• el. príkon P max. 1,5 kW</li> <li>• materiál: antikorová oceľ</li> </ul>
26	Ponorné kalové čerpadlo pre čerpanie splaškových odpadových vôd (žumpových vôd) s polootvoreným obežným kolesom a špirálnou drážkou pre odvod abrázií. Odnímateľná inštalácia do mokrej nádrže na dve vodiace tyče a pätkové koleno s napojením na výtlak	FLYGT	NP 3085	<p>Ponorné kalové čerpadlo pre čerpanie splaškových odpadových vôd (žumpových vôd) s polootvoreným obežným kolesom a špirálnou drážkou pre odvod abrázií, v prevedení do mokrej nádrže na vodiace tyče a pätkové koleno, s adaptívnym obežným kolesom, vrátane monitorovacej jednotky, so zabudovanou tepelnou ochranou motora a sondou prieniku kvapaliny do motora, vrátane pätkového kolena DN 80</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prietok <math>Q = 6</math> l/s</li> <li>• dopravná výška <math>H =</math> cca 4,8 m</li> <li>• pätkové koleno DN 80</li> <li>• vrátane kompletného príslušenstva pre montáž všetkých komponentov</li> <li>• el. príkon P max. do 1,3 kW</li> </ul>
27	Ponorné čerpadlo pre čerpanie surovej vody z vrtu, vybavené ovládaním cez frekvenčný menič	LOWARA, Taliansko	8GS30T. L4C	<p>Ponorné čerpadlo pre čerpanie dŕžkovej vody, vybavené frekvenčným meničom, s chladiacim plášťom, ovládané od diaľkového spínača</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prietok <math>Q = 1,84</math> l/s</li> <li>• dopravná výška <math>H =</math> cca 70 m</li> <li>• výtlak DN 50</li> <li>• el. príkon P max. 3,0 kW</li> </ul>
28	Ponorné kalové čerpadlo s polootvoreným obežným kolesom a špirálnou drážkou pre odvod abrázií. Odnímateľná inštalácia do mokrej nádrže na dve vodiace tyče a pätkové koleno s napojením na výtlak	FLYGT	NP 3085	<p>Ponorné kalové čerpadlo pre čerpanie odpadových vôd s polootvoreným obežným kolesom a špirálnou drážkou pre odvod abrázií, v prevedení do mokrej nádrže na vodiace tyče a pätkové koleno, vrátane tepelnej ochrany motora, sondy prieniku kvapaliny a monitorovacej jednotky, s tankom a reťazou na vyťahovanie čerpadla</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prietok <math>Q = 10,8</math> l/s</li> <li>• dopravná výška <math>H =</math> cca 7,6 m</li> <li>• pätkové koleno DN 100</li> <li>• vrátane kompletného príslušenstva pre montáž všetkých komponentov</li> <li>• el. príkon P max. do 3,1 kW</li> </ul>
29	Sonda na meranie rozhrania voda - kal/NH4	Hach-Lange	SONATAX sc	<p>Sonda na meranie rozhrania voda kal do vonkajšieho prostredia na dosadzovacích nádržiach v ČOV, s ultrazvukovým princípom merania výšky kalu v rozsahu do 12 m, s integrovaným mechanickým štieraním, s kompenzáciou teploty a uhlu vrátane armatúry na pojazďový most a kompletného príslušenstva</p>
30	Sonda na meranie NO3	Hach-Lange	NITRATAX PLUS	<p>Sonda na meranie NO3 a NOx do vonkajšieho prostredia v aktívnej nádrži ČOV, meranie v UV oblasti, s kompenzáciou na zákal a farbu, s integrovaným čistením optickej časti, vrátane inštalácie armatúry do nádrže s kompletným príslušenstvom pre správnu funkciu (v prípade potreby vrátane filtračnej sondy, čerpadla vzoriek vody a pod.), umožňujúca diaľkové ovládanie a spojenie s riadiacim systémom</p>
31	Analýzátor na meranie NH4	Hach-Lange	AMTAX sc	<p>Analýzátor na meranie NH4 do vonkajšieho prostredia v aktívnej nádrži ČOV, umiestnená na aktívnej nádrži s možnosťou analýzy z dvoch línií, s autokalibráciou, bez ovplyvňovania vonkajšími vplyvmi, s kompletným príslušenstvom pre správnu funkciu - vrátane filtračnej sondy v prípade potreby a čerpadla vzoriek vody a pod., umožňujúca</p>

				diaľkové ovládanie a spojenie s riadiacim systémom
32.	Potrubie kanalizačné PP hladké DN 315x12,1x5000	Wavin GmbH Kunststoff/Nemecko	Acaro	Hladké plnostienové kanalizačné PP potrubie vyrábané zo 100% PP materiálu bez obsahu plniv, alebo recyklátu. Potrubie vyrábané v súlade s STN EN 1852. Menovitá kruhová tuhosť potrubia podľa STN EN 9969, e min. 12 KN/m <sup>2</sup> a tesnosť spojov potrubia a tvaroviek vyhovuje rázovej tlaku vody 2,4 bar.
33.	Kanalizačné šachty plastové	Wavin GmbH Kunststoff/Nemecko	Tegra 1000 NG	Šachta z polypropylénu celoplastová samonosná kanalizačná monolitickým PP/PE šachtovým dnom z s PP vlnovcovou šachtovou rúrou, ktorá umožňuje zapracovanie šachty do okolitého prostredia. Šachta musí byť: <ul style="list-style-type: none"> <li>• ukončená asymetrickým PP kónusom s vnútorným priemerom vstupnej časti 600 mm</li> <li>• vodotesná do 5m vodného stĺpca</li> <li>• vnútorný priemer 1000 mm – vyrábaná v súlade s STN EN 13598-2</li> </ul> Súčasťou šachtového dna musia byť integrované výsvrnlé hrdla, ktoré umožňujú meniť uhol napojenia až 7,5 st. pre každé napojenie. Súčasťou šachty musí byť vstupný rebrík.

Podpis : .....

Dátum: 02.02.2015

## ZVLÁŠTNE PODMIENKY ZMLUVY O DIELO

Podčlánok č.:	Definície	text
<b>1.1</b>	<b>Vložte nový podčlánok</b>	<b>1.1.1.3</b> „Oznámenie o prijatí ponuky“ Tento podčlánok zmeňte nasledovne: Oznámenie o prijatí ponuky znamená oznámenie podľa § 44 ods. 2 zák. č. 25/2006 Z. z.
		<b>1.1.1.5</b> „Technické špecifikácie /Technicko-kvalitatívne podmienky/“ Tento podčlánok doplňte vetou: Technické špecifikácie zahŕňajú Zväzok V. súťažných podkladov.
		<b>1.1.1.6</b> „Výkresy“ V texte podčlánku za slovo „v Zmluve“ doplňte : „(Zväzok VII. súťažných podkladov)“
		<b>1.1.5.9</b> „Časť stavby, stavebný objekt, prevádzkový súbor“ Kdekoľvek sa v Zmluve vyskytujú výrazy „časť stavby“, „stavebný objekt (SO)“ alebo „prevádzkový súbor (PS)“, má sa za to, že tieto výrazy sú rovnocenné a majú byť interpretované rovnako ako výraz „časť Diela“.
<b>1.4</b>	<b>Právne predpisy a jazyk</b>	Na koniec tohto podčlánku vložte: a) Zmluvná dokumentácia, korešpondencia, komunikácia počas trvania Zmluvy ako aj iná súvisiaca dokumentácia vypracovaná alebo dodaná v súvislosti so Zmluvou bude písaná v Slovenskom jazyku. b) V prípade, že bude ktorýkoľvek zo Zmluvných dokumentov, korešpondencie, alebo komunikácie vyhotovený v inom ako Slovenskom jazyku, bude tento odborné a verne preložený aj do Slovenského jazyka
<b>1.5</b>	<b>Poradie záväznosti dokumentov</b>	Odstráňte zoznam dokumentov od (a) po (h) a nahradte nasledujúcim textom: Poradie záväznosti bude také, ako je špecifikované v bode 2 Formulára Zmluvy o dielo.
<b>1.6</b>	<b>Zmluva o dielo</b>	Prvú vetu textu nahradte nasledovným textom: Strany uzavru Zmluvu o dielo v súlade s § 45 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. V druhej vete tohto podčlánku odstráňte text "je prílohou Osobitných podmienok" nahradte ho textom „je súčasťou Súťažných podkladov“.
<b>1.12</b>	<b>Dôverné podrobnosti</b>	Na konci podčlánku vložte: Zhotoviteľ bude nakladať s podrobnosťami Zmluvy ako so súkromnými a dôvernými, s výnimkou toho čo je nevyhnutné pre plnenie zmluvných záväzkov alebo pre súlad s príslušnými Právnymi predpismi. Zhotoviteľ nesmie zverejniť, dovoliť zverejnenie alebo poskytnúť akokoľvek podrobnosti o predmete Diela v žiadnom komerčnom, technickom časopise alebo inej publikácii bez predchádzajúceho písomného súhlasu Objednávateľa.
<b>1.13</b>	<b>Súlad s právnymi predpismi</b>	Na konci odseku (b) vložte text: V rámci vyhotovenia a dokončenia Diela a odstránenia väd Zhotoviteľ je povinný dodržiavať aj všetky rozhodnutia a vyjadrenia príslušných úradov na zabezpečenie Dokumentácie Zhotoviteľa a dokumentov potrebných k vydaniu všetkých úradných schválení.
<b>1.15</b>	<b>Audit oprávnenými orgánmi</b>	Vložte nový podčlánok 1.15: Zhotoviteľ poskytne neobmedzený prístup a spoluprácu zástupcom Európskej komisie, Európskeho súdu audítorov, Najvyššiemu kontrolnému úradu Slovenskej republiky, Ministerstvu životného prostredia a ďalším oprávneným orgánom aby im umožnil kontrolu a audit fubovoľného aspektu Zmluvy o dielo. Vo všetkých zmluvách so subdodávateľmi alebo dodávateľmi v rámci tejto zmluvy Zhotoviteľ uvedie obdobné ustanovenie.



1.16	Obchodné tajomstvo	<p>Vložte nový podčlánok 1.16:</p> <p>Objednávateľ v súvislosti s povinnosťou zverejnenia zmluvy podľa § 47a Občianskeho zákonníka a § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov zabezpečí ochranu práv zhotoviteľa vyplývajúcich z § 17 Obchodného zákonníka týkajúcich sa obchodného tajomstva a § 11 Občianskeho zákonníka, týkajúceho sa práva na ochranu osobnosti (ďalej len „právne predpisy“). Objednávateľ konkrétne zabezpečí ochranu (anonymizovanie) tých ustanovení zmluvy o dielo (vrátane jej príloh), ktoré:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) obsahujú údaje majúce charakter obchodného tajomstva alebo</li> <li>b) ktoré obsahujú informácie chránené v podmienkach zhotoviteľa ako obchodné tajomstvo,</li> <li>c) obsahujú údaje o bankovom spojení a čísle účtu zhotoviteľa,</li> <li>d) obsahujú údaje spojené s fyzickou osobou (napr. titul, meno, priezvisko, číslo kontaktu, pracovná pozícia zamestnanca uvedeného v zmluve), a to v prípade, ak táto osoba so sprístupnením týchto informácií nesúhlasí v súlade s § 11 ods. 1 písm. a) zák. č. 211/2000 Z. z.</li> </ul>
3.1	Povinnosti a právomoc stavebného dozoru	<p>Na konci tohto podčlánku vložte text:</p> <p>Stavebný dozor musí informovať Objednávateľa o všetkých závažných skutočnostiach, ktoré sa vyskytnú počas realizácie Diela a spôsobe riešenia, ktorý Stavebný dozor navrhuje, najmenej 5 dní pred uskutočnením Rozhodnutia v súlade s pod článkom 3.5 - Rozhodnutia.</p> <p>Stavebný dozor musí získať výslovný súhlas objednávateľa skôr ako začne vykonávať činnosti popísané v nasledujúcich článkoch týchto podmienok:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Podčlánok 3.2: delegovanie právomoci stavebným dozorom,</li> <li>b) Podčlánok 4.1: odsúhlasenie projektovej dokumentácie ktorejkoľvek časti diela vyprojektovanej zhotoviteľom,</li> <li>c) Podčlánok 4.4(b): odsúhlasenie navrhovaných subdodávateľov a odsúhlasenie zmeny nominovaných subdodávateľov (§ 34 ods. 10 zák. č. 25/2006 Z. z.), za ktorých zhotoviteľ predloží oprávnenie na podnikanie</li> <li>d) Podčlánok 8.4: dohodnutie alebo určenie predĺženia lehoty výstavby,</li> <li>e) Podčlánok 11.9: protokol o vyhotovení diela</li> <li>f) Podčlánok 13: vydanie pokynu na zmenu, ktorá pravdepodobne navýši zmluvnú cenu alebo podstatným spôsobom zmení rozsah, povahu alebo kvalitu Diela.</li> <li>g) Podčlánok 13.1: právo na zmenu</li> <li>h) Podčlánok 13.5: predbežné sumy</li> </ul> <p>Ak sa Objednávateľ v danej lehote nevyjadrí, alebo písomne nepožiadá Stavebný dozor o predĺženie času na vyjadrenie, má sa za to, že Objednávateľ s postupom Stavebného dozoru súhlasí.</p> <p>Ak Objednávateľ nesúhlasí s postupom navrhnutým Stavebným dozorom, v danej lehote zašle písomné stanovisko Stavebnému dozoru o dôvodoch nesúhlasu a riešeniach, ktoré v spornej veci navrhuje Objednávateľ. Takéto stanovisko však nemôže obmedzovať práva a povinnosti Stavebného dozoru podľa pod článku 3.5 Rozhodnutia.</p> <p>Bez ohľadu na vyššie uvedenú povinnosť, ak sa podľa názoru Stavebného dozoru vyskytne naliehavý prípad ohrozujúci bezpečnosť života alebo hrozba vzniku škôd, či škoda na Dielu, prípadne príslušnom majetku, Stavebný dozor môže, ale bez odpustenia akýchkoľvek zmluvných povinností alebo zodpovedností Zhotoviteľa, nariadiť Zhotoviteľovi vykonať všetky také práce alebo také činnosti, ktoré môžu byť podľa názoru Stavebného dozoru nevyhnutné na to, aby eliminovali alebo znížili takéto riziko. Zhotoviteľ je povinný takýto pokyn Stavebného dozoru dodržať napriek absencii súhlasu od Objednávateľa.</p>

3.6	Pravidelné pracovné stretnutia	Vložte nový podčlánok 3.6: Stavebný dozor alebo predstaviteľ zhotoviteľa môžu druhú stranu požiadať o účasť na pravidelnom pracovnom stretnutí za účelom posúdenia dohôd o budúcich prácach. Stavebný dozor zaznamená agendu pracovného stretnutia a kópie záznamu dodá účastníkom stretnutia a objednávateľovi. V tomto zázname musia byť všetky zodpovednosti za činnosti, ktoré sa majú vykonať v súlade so Zmluvou.
4.1	Všeobecné povinnosti Zhotoviteľa	Vložte posledný odsek nasledovne: Dokumentácia zhotoviteľa počas výkonu zmluvy bude obsahovať dokumenty uvedené v technických špecifikáciách. Zhotoviteľ bude povinný vyhotoviť dielenské výkresy a všetky ostatné výkresy, ktoré podľa vlastného uváženia môže potrebovať k vyhotoveniu diela alebo jeho častí, a ktoré by boli nad rámec podrobnosti realizačnej dokumentácie objednávateľa.
4.2	Zábezpeka a vykonanie prác	Na konci pod článku doplňte nasledujúci text: V bankovej záruke musí banka písomne vyhlásiť, že neodvolateľne a bez akýchkoľvek námietok na prvú výzvu uspokojí Objednávateľa uhradením peňažnej sumy alebo peňažných súm v akejkoľvek výške, ktorých celková výška neprekročí peňažnú sumu, ktorú Objednávateľ požaduje ako zábezpeku na vykonanie prác v prípade, ak: i) Zhotoviteľ porušuje svoje záväzky vyplývajúce mu zo Zmluvy, ii) Zhotoviteľ v akomkoľvek ohľade porušuje Zmluvu
4.3	Predstaviteľ zhotoviteľa	Na konci podčlánku vložte text: Ak predstaviteľ zhotoviteľa alebo niektorá z týchto osôb nehovorí plynulo slovenským jazykom, zhotoviteľ zabezpečí počas celej pracovnej doby kvalifikovaného tlmočníka.
4.7	Vytyčovanie	Na konci podčlánku vložte text: Vytyčovanie všetkých objektov (vodojemov, čerpacích staníc a pod.) tak na vodovodnej ako aj na stokovej sieti bude zhotoviteľ povinne vykonávať z dvoch bodov PBPP kvôli vylúčeniu možnosti chybného osadenia objektov. Vytyčovanie liniových vedení môže zhotoviteľ vykonávať z jedného bodu PBPP. Vytyčovanie akýchkoľvek častí diela je zakázané vykonávať z odvodených bodov (aj keby boli súčasťou geodetického elaborátu objednávateľa).
4.9	Zabezpečenie kvality	Na konci tohto podčlánku vložte: Na zabezpečenie, aby dielo vyhovovalo požiadavkám Zmluvy zhotoviteľ zriadi, vykoná, bude dodržiavať a udržiava po celý čas realizácie prác Plán zabezpečenia kvality a Plán kontroly kvality, ktorý spĺňa požiadavky série noriem ISO 9001. Zhotoviteľ je zodpovedný za to, aby všetci subdodávatelia a dodávatelia vyhovovali požiadavkám zriadeného Plánu zabezpečenia a riadenia kvality a Plánu kontroly kvality.
4.10	Údaje o stavenisku	Na konci tohto podčlánku vložte: Má sa za to, že údaje o Stavenisku podľa tohto podčlánku sú akékoľvek údaje o Stavenisku uvedené v Zmluve, ostatné verejne dostupné údaje, alebo iné všeobecne známe fakty a údaje týkajúce sa Staveniska.
4.21	Správy o postupe prác	Nahradte prvú vetu prvého odseku nasledovným textom: Zhotoviteľ mesačne pripraví Správu o postupe prác a predloží ju Stavebnému dozoru v dvoch kópiách v písomnej forme a v jednej kópii v elektronickej forme na CD alebo DVD nosiči Za bod (h) vložte: i) revidovaný finančný harmonogram do konca Lehoty výstavby (ak je potrebné); ii) výsledky geodetického zamerania všetkých podzemných vedení, vrátane všetkých ich súčastí.

4.24	Nálezy na stavenisku	<p>Na konci tohto podčlánku vložte:</p> <p>Pri objavení predmetov podliehajúcich zákonu o ochrane pamiatkového fondu je Zhotoviteľ povinný uzavrieť zmluvu s právnickou osobou, ktorá má príslušné oprávnenie vydané Ministerstvom kultúry SR na vykonanie záchranného archeologického výskumu. Oprávnená inštitúcia rozhodne o potrebe a rozsahu archeologického dozoru a archeologického výskumu na Stavenisku.</p> <p>Zhotoviteľ, pod dohľadom archeologického dozoru, zabezpečí predstihový záchranný archeologický výskum/prieskum archeologických lokalít nachádzajúcich sa v trase Dieľa a na Stavenisku, tak aby čo najmenej ovplyvnil postup vykonávania jeho prác na Diele.</p>
4.25	Existujúce podzemné a nadzemné vedenia a iné prekážky	<p>Vložte nový podčlánok 4.25:</p> <p>Zhotoviteľ je povinný venovať náležitú odbornú starostlivosť pri realizácii výkopových prác v intravilánoch miest, obcí a iných sídiel ako aj na iných územiach kde existujú oprávnené predpoklady pre vznik stretu alebo križovania s inými vedeniami. Zhotoviteľ je pred začatím výkopových prác alebo iných prác, ktoré by mohli ohroziť jednotlivé podzemné a nadzemné vedenia, ako sú</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>kanalizácia, vodovod,</li> <li>elektrické vedenia,</li> <li>plynovodné potrubia,</li> <li>telekomunikačné káble a dátové vedenia,</li> <li>a akékoľvek iné siete,</li> </ol> <p>povinný oboznámiť sa s umiestnením všetkých existujúcich sietí na vlastné náklady. Pred začatím prác Zhotoviteľ písomne požiada vlastníkov, správcov alebo prevádzkovateľov týchto sietí o ich lokalizáciu/vytýčenie a v prípade podzemných vedení vyhotoví ručne kopané sondy v potrebnom rozsahu. Náklady spojené s vytýčovaním sietí ich správcami znáša Zhotoviteľ.</p> <p>Preložením sietí alebo iným zásahom do existujúcich sietí nesmie Zhotoviteľ porušiť práva žiadnej s tretích strán takýmto konaním Zhotoviteľa dotknutých. Ak Zhotoviteľ napriek tomu tieto práva poruší zodpovednosť za porušenie takýchto práv znáša Zhotoviteľ.</p> <p>Zhotoviteľ je zodpovedný za minimalizáciu období v ktorých sú vedenia a siete uvedené v bodoch a) až e) prerušené. Ak sa z dôvodu nedbanlivého postupu alebo nečinnosti Zhotoviteľa preruší dodávka energie, palív alebo zabezpečovanie iných služieb na neprimerane dlhú dobu, je Zhotoviteľ povinný uhradiť tretím stranám alebo Objednávateľovi akékoľvek takto vzniknuté škody.</p>
4.26	Stavebný denník	<p>Vložte nový podčlánok 4.26:</p> <p>Zhotoviteľ je povinný v súlade so Stavebným zákonom viesť stavebný denník a uschovávať ho vo svojej kancelárii na Stavenisku. Stavebný denník sa vedie pre celé Dieľo, alebo pre jeho jednotlivé časti, podľa pokynov Stavebného dozoru.</p> <p>Záznamy v stavebnom denníku však nie sú akceptovateľným právnym úkonom v zmysle Podčlánku 1.3 Komunikácia. Akýkoľvek záznam v stavebnom denníku je len retrospektívnym opisom stavu, ktorý vznikol na stavenisku a zaznamenaním udalosti do Stavebného denníka nevzniká žiadny pokyn alebo nárok pre Zmluvné strany a Stavebného dozoru podľa tejto zmluvy.</p>
6.7	Ochrana zdravia a bezpečnosť pri práci	<p>Na konci podčlánku vložte:</p> <p>Zhotoviteľ pred podpisom Zmluvy predloží Objednávateľovi bezpečnostný technikom odsúhlasený „Plán bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci“ s náležitosťami a v rozsahu podľa nariadenia vlády SR č. 396/2006 Z. z. o minimálnych bezpečnostných a zdravotných požiadavkách na Stavenisko.</p>

6.8	<b>Dozor zhotoviteľa</b>	<p>Na konci tohto podčlánku vložte nasledujúce odseky:</p> <p>Primeraná časť dohliadajúceho personálu zhotoviteľa musí mať pracovnú znalosť (ústnu i písomnú) slovenského jazyka, v opačnom prípade zhotoviteľ zabezpečí na stavenisku dostatočný počet spôsobilých tlmočníkov počas celej pracovnej doby.</p> <p>Všetci stavbyvedúci Zhotoviteľa budú mať oprávnenie (spôsobilosť) na výkon stavbyvedúceho v zmysle zákona č. 138/1992 Zb. o autorizovaných architektoch a autorizovaných stavebných inžinieroch v aktuálnom znení. Zhotoviteľ predloží tieto doklady Objednávateľovi pred podpisom zmluvy. (stavbyvedúci s trvalým pobytom mimo územia SR si zabezpečia na SKSI hosťujúci doklad na dobu výstavby ihneď po začatí stavby);</p>
6.12	<b>Sviatky a cirkevné zvyky</b>	<p>Vložte nový podčlánok 6.12</p> <p>Zhotoviteľ bude rešpektovať uznané sviatky, dni pracovného pokoja, cirkevné a iné zvyklosti Slovenskej republiky.</p>
7.1	<b>Spôsob vykonávania prác</b>	<p>Na koniec podčlánku vložte odsek:</p> <p>Pred zabudovaním vybavenia, materiálov a technologických zariadení do diela zhotoviteľ predloží stavebnému dozoru certifikáty a prehlásenia zhody týchto materiálov a technologických zariadení vydané oprávnenými inštitúciami alebo oprávnenými osobami potvrdzujúce súlad technologických zariadení a materiálov, ktoré budú súčasťou diela s technickými špecifikáciami a normami.</p>
7.2	<b>Vzorky</b>	<p>Vložte do tohto podčlánku:</p> <p>Zhotoviteľ zabezpečí a poskytne vzorky v plnom rozsahu všetkých materiálov, alebo vybavenia v súlade a technickými špecifikáciami a najmenej 3 týždne pred plánovanou objednávkou alebo nákupom týchto materiálov alebo vybavenia. Zhotoviteľ nemá predkladať vzorky, ktoré nie sú v súlade so Zmluvou, cenou, projektom alebo technickými špecifikáciami. V prípade, že zhotoviteľ predloží vzorky, ktoré nevyhovujú požiadavkám Zmluvy, stavebný dozor má právo odmietnuť akúkoľvek takúto vzorku, v tom prípade zhotoviteľ je povinný predložiť stavebnému dozoru novú vzorku do dvoch týždňov. Riziko, výdavky a zodpovednosť za prípadné zamietnutia vzoriek stavebnými dozorom znáša zhotoviteľ.</p>
7.8	<b>Poplatky</b>	<p>Vložte na koniec podčlánku:</p> <p>Zhotoviteľ je povinný si zabezpečiť na vlastné náklady všetky povolenia, súhlasy a iné potrebné dokumenty, ktoré neboli súčasťou stavebného konania, ale sú potrebné k realizácii prác (napr. súhlas k výrubu stromov, súhlas k umiestneniu informačných tabúl, súhlas s prácami v ochranných pásmach, rozkopávkové povolenia, povolenia k zvláštnemu užívaniu cestných komunikácií, poplatky za vytyčovanie sietí a pod.) v zmysle a rozsahu zmluvnej dokumentácie vrátane všetkých druhov poplatkov a nákladov spojených s uvedenými úkonmi.</p> <p>Výdavky na prípadné poplatky a náklady za povolenia a súhlasy a dokumenty nevyhnutné pre realizáciu Diela iné ako uvedené vyššie a súčasne iné ako tie, ktoré sú už súčasťou Akceptovanej zmluvnej hodnoty, budú Zhotoviteľovi uhradené v súlade s ustanovením Podčlánku 20.1 Nároky Zhotoviteľa</p>
8.1	<b>Začatie prác</b>	<p>V druhom riadku tohto podčlánku za slovom „do“ vypustíte „42 dní“ a nahradíte „do 14 dní po administratívnom nariadení“.</p>
9.1	<b>Povinnosti zhotoviteľa</b>	<p>Za druhý odsek vložte:</p> <p>Ak nie je v Zmluve uvedené inak, preberacie skúšky technologických zariadení budú uskutočnené v nasledovnom slede:</p> <p>(a) individuálne skúšky pred uvedením do prevádzky, ktoré budú zahŕňať príslušné kontroly skúšky funkčnosti („za sucha“ alebo „studena“);</p> <p>(b) komplexné skúšky pri uvádzaní do prevádzky, ktoré budú zahŕňať Zmluvou špecifikované prevádzkové skúšky (ak sú) za účelom preukázania, že Dielo, jeho časť alebo Sekcia môžu byť prevádzkované bezpečne a tak, ako je špecifikované za všetkých dostupných prevádzkových podmienok</p>

10.1	Prebranie diela a sekcií	Na konci druhého odseku tohto podčlánku vložte: Pri žiadosti o vydanie preberacieho protokolu zhotoviteľ predloží dokumentáciu k preberaciemu konaniu tak, ako je uvedené v technických špecifikáciách.
10.5	Zákonná záruka po vystavení Preberacieho protokolu	Pridať nový podčlánok 10.5: Zhotoviteľ ručí objednávateľovi, že stavebné práce budú bez akýchkoľvek chýb v dokumentácii zhotoviteľa, základoch, materiáloch, kvalite stavebnej časti diela v období 60 (šesťdesiat) mesiacov po vystavení Preberacieho protokolu na dielo, sekciu alebo časť diela. Zhotoviteľ ručí objednávateľovi, že naprojektované (ak nejaké sú), vyrobené, dodané alebo zmontované zariadenia zhotoviteľom budú bez akýchkoľvek chýb v dokumentácii zhotoviteľa, v materiáloch a kvalite vyhotovenia v období 24 (dvaďaštyri) mesiacov po vystavení preberacieho protokolu na dielo, sekciu alebo časť diela.
12.3	Oceňovanie	Na koniec tretieho odseku doplníte text: Pričom akákoľvek nová jednotková cena vznikne zložením nasledujúcich nákladov podľa štandardného kalkulačného vzorca: $JC = H + M + S + O + RV + RS + Z$ kde H - náklady na priamy materiál M - náklady na priame mzdy S - náklady na prevádzku stavebných strojov a zariadení O - ostatné priame náklady RV - réžia výrobná RS - réžia správna Z - zisk
13.2	Zlepšovací návrh	Na konci druhého odseku tohto podčlánku vložte: Za zlepšovací návrh sa nepovažuje zmena, ktorej dôsledkom je iba zmena materiálu alebo technologického zariadenia odôvodnená úsporou ceny alebo inak.
13.8	Úpravy ceny v dôsledku zmien nákladov	Neuplatňuje sa
14.2	Zálohová platba	Neuplatňuje sa
14.3	Žiadosť o priebežné platobné potvrdenie	V prvom riadku tohto podčlánku vymažte slová „šiestich kópiách“ a nahradte: „8 origináloch“ V odseku (b) tohto podčlánku odstráňte text „a článkom 13.8 [úprava ceny v dôsledku zmien nákladov]“.
14.5	Technologické zariadenia a materiály určené pre stavbu	Neuplatňuje sa

14.7	Platby	<p>Nahradiť odseky (b) a (c) nasledovne:</p> <p>b) čiastku potvrdenú v každom priebežnom platobnom potvrdení predloženom v 8 origináloch do 60 dní potom, ako objednávateľ obdrží toto Priebežné platobné potvrdenie, a</p> <p>c) čiastku odsúhlasenú v záverečnom platobnom potvrdení predloženom v 8 origináloch do 60 dní potom, ako objednávateľ obdrží toto záverečné platobné potvrdenie.</p> <p>Na koniec podčlánku doplňte nasledujúci text:</p> <p>Zmena bankového účtu pre účely vykonávania platieb môže byť vykonaná podľa článku 1.3 Komunikácia. Zhotoviteľ požiada Objednávateľa o zmenu účtu spolu s uvedením dôvodov; v prípade, že ide Zhotoviteľa - skupinu (konzordium, joint-venture), predloží aj písomný súhlas ostatných členov skupiny so zmenou účtu (potvrdený osobami oprávnenými konať v mene jednotlivých členov skupiny). Po formálnom schválení zmeny Objednávateľom a písomnom informovaní Stavebného dozoru je možné poukazovať platby na nový účet. Objednávateľ má vyhradené právo navrhovanú zmenu účtu odmietnuť</p>
14.9	Platba zádržného	<p>Za druhý odsek tohto podčlánku a vložte:</p> <p>Po obdržaní Preberacieho protokolu pre Dielo alebo Preberacieho protokolu pre Sekciu/časť Diela, a po tom ako Dielo/Sekcia/časť Diela úspešne absolvovala všetky predpísané skúšky, Stavebný dozor potvrdí a Objednávateľ vyplatí Zhotoviteľovi druhú polovicu alebo pomer Zádržného, ak obdrží záruku vo forme a od inštitúcie odsúhlasenej Objednávateľom vo výške Zádržného.</p> <p>Zhotoviteľ zabezpečí, že záruka ostane platná a uplatniteľná, až kým nezrealizuje Dielo/Sekcia/časť Diela a neodstráni jeho vady. Objednávateľ vráti Zábezpeku pre zadržané platby Zhotoviteľovi do 21 dní od obdržania originálu Protokolu o vyhotovení Diela od Stavebného Dozoru. Toto uvoľnenie záruky nahrádza uvoľnenie druhej polovice alebo pomeru Zádržného podľa druhého odseku podčlánku 14.9.</p>
14.10	Prehlásenie o dokončení diela	<p>V prvom riadku tohto podčlánku vymažte slovo „6 kópií“ a nahradte: „8 originálov“</p>
14.11	Žiadosť o záverečné platobné potvrdenie	<p>V prvom riadku tohto podčlánku vymažte slová „6 kópií návrhu“ a nahradte: „8 originálov návrhu záverečného prehlásenia“</p>
15.6&15.7	Odstúpenie od zmluvy zo strany objednávateľa	<p>Pridať nový podčlánok 15.6:</p> <p>Objednávateľ môže vypovedať Zmluvu o dielo ak Zhotoviteľ nie je schopný dodať predmet plnenia, alebo plnenie nedodá za dohodnutú cenu. Výpovedná lehota je v takomto prípade jeden mesiac a začína plynúť prvým dňom nasledujúceho mesiaca, v ktorom bolo doručené oznámenia o výpovedi zo Zmluvy o dielo</p> <p>Pridať nový podčlánok 15.7:</p> <p>Odstúpenie od Zmluvy zo strany Objednávateľa z dôvodov uvedených:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. v Zmluvných podmienkach na výstavbu: Na stavebné a inžinierske diela projektované objednávateľom“, Prvé vydanie 1999 („Červená kniha“) a</li> <li>2. v podčlánku 15.6. sa považujú za podstatné porušenie zmluvy.</li> </ol>
21.	Vyhotovenie referencií	<p>Referencie v zmysle § 9a ods. 3 zák. č. 25/2006 Z. z. budú vypracované podľa § 9a ods. 6 cit. zák., podľa vzorca uvedeného v § 2 Vyhlášky č. 51/2014 Z. z.</p>
22.	Spôsob hodnotenia kvality	<p>Referenčná hodnota kvality sa bude hodnotiť podľa § 1 Vyhlášky č. 51/2014 Z. z. (Dodržanie kvality bude hodnotené dodaním stavebných prác vyhovujúcim požiadavkám stanoveným v Technických špecifikáciách)</p>

## VŠEOBECNÉ PODMIENKY ZMLUVY O DIELO

Podmienky zmluvy o dielo pozostávajú zo „Všeobecných podmienok“, vrátane Prílohy „Dohoda o riešení sporov“, ktoré tvoria súčasť „Zmluvných podmienok na výstavbu - Na stavebné a inžinierske diela projektované objednávatelom“, Prvé vydanie 1999 vydané Medzinárodnou federáciou konzultačných inžinierov (FIDIC) a z „Zvláštnych podmienok“, ktoré predstavujú doplnky a dodatky k uvedeným Všeobecným podmienkam.

Všeobecné podmienky zostávajú v plnej platnosti, pokiaľ nie sú upravené v Zvláštnych podmienkach.

Všeobecné podmienky Zmluvy o dielo sú:

“Zmluvné podmienky na výstavbu - Na stavebné a inžinierske diela projektované objednávatelom“, Prvé vydanie 1999 („Červená kniha“) vydané Medzinárodnou federáciou konzultačných inžinierov (FIDIC), ktoré boli preložené z anglického originálu:

“Conditions of Contract for Construction” First Edition 1999 („red book“) published by the Fédération Internationale des Ingénieurs-Conseils (FIDIC)“.

Zhotoviteľ prehlasuje, že je so „Všeobecnými podmienkami“ oboznámený, vlastní ich a môže byť vyzvaný na žiadosť objednávatela predložiť ich kópiu náležite podpísanú osobou oprávnenou podpísať ponuku.

Kontakt na FIDIC:

Preklad originálu „Conditions of Contract for Construction“ zabezpečila:

**FIDIC/Federation Internationale des Ingenieurs  
- Conseils**

☐ P.O.Box 86, CH - 1000 Lausanne 12,  
Switzerland

☎ (+41 21) 653 5003, fax: (+41 21) 653 5432

**SACE – Slovenská asociácia konzultačných  
inžinierov**

Komínárska 4  
832 03 Bratislava

[www.sace.sk](http://www.sace.sk)

V prípade zistenia rozporu slovenského prekladu „Všeobecných podmienok“ s originálom ktoroukoľvek stranou budú platiť ustanovenia anglického originálu. O takýchto prípadoch bude v prvom stupni rozhodovať stavebný dozor v zmysle článku 3.5 všeobecných podmienok zmluvy !!!

V prípade nutnosti zamestnať úradného prekladateľa náklady budú znášať obe strany rovnakým dielom.